

Assessing Benefit Portability for International Migrant Workers: A Review of the France-Morocco Bilateral Social Security Agreement

Robert Holzmann
Florence Legros
Pamela Dale



May 2016

Assessing Benefit Portability for International Migrant Workers: A Review of the France-Morocco Bilateral Social Security Agreement[^]

Robert Holzmann, Florence Legros, and Pamela Dale^{*}

Abstract

The portability of social benefits is gaining importance given the increasing share of individuals working at least part of their life outside their home country. Bilateral social security agreements (BSSAs) are considered a crucial approach to establishing portability, but the functionality and effectiveness of these agreements have not yet been investigated; thus, importance guidance for policy makers in migrant-sending and migrant-receiving countries is missing. To shed light on how BSSAs work in practice, this document is part of a series providing information and lessons from studies of portability in four diverse but comparable migration corridors: Austria-Turkey, Germany-Turkey, Belgium-Morocco, and France-Morocco. A summary policy paper draws broader conclusions and offers overarching policy recommendations.

This report looks specifically into the working of the France-Morocco corridor. Findings suggest that the BSSA between France and Morocco is broadly working well, with only a few substantive issues in the area of pensions and the task of implementing access to health care for retired migrants under the new BSSA effective as of 2011. The pension issues cluster around access to survivor's pensions in view of civil law differences of addressing divorces and repudiation and the nonexportability of minimum pension guarantees in line with European Union legislation and lacking reciprocity. Process issues around information provision in Morocco and automation of information exchange to speed up benefit processing are recognized.

JEL-Code: D69, H55, I19, J62

Keywords: acquired rights, labor mobility, migration corridor, administration, evaluation

[^] The study was initiated at the World Bank International Labor Migration team at the Marseille Center for Mediterranean Integration and led by Manjula Luthria—now back at headquarters in Washington, DC, and working as international labor mobility team leader in the Global Practice on Social Protection and Labor. Robert Holzmann served as conceptualizer and senior research advisor, and Axel Boersch-Supan and Ulrich Becker (both Munich), Florence Legros (Paris), and Bernd Marin (Vienna) assisted in supervising the teams and offered guidance in the study development. All corridor studies went through the Bank's internal review process. The study profited enormously from interviews with representatives from public and social security administrations, and migrants' nongovernmental organizations in France and Morocco. Their experience and views helped the team better understand the complexity of issues and task at hand. All errors are, however, the authors' own.

^{*} Robert Holzmann is a Fellow of the Austrian Academy of Sciences, holds a chair at University of Malaya (Kuala Lumpur) and an honorary chair at New South Wales University (Sydney). Florence Legros is a professor at Université Paris-Dauphine. Pamela Dale, formerly a Social Protection Specialist with the World Bank, is now with UNICEF. Hugo Bourrousse (Université Paris-Dauphine) has contributed to analyses of the Moroccan pension system.

Contents

1.	Motivation, Purpose, and Key Results.....	1
2.	International Migration and Benefit Portability.....	3
3.	Methodology	7
4.	Size, Composition, and Labor Market Participation of Migrants in the France-Morocco Corridor	11
4.1.	Moroccan Migration to France.....	11
4.2.	Population Size and Composition.....	11
4.2.1.	Population Size	12
4.2.2.	Population Composition	13
4.2.3.	Naturalization	13
4.3.	Migrants' Labor Market Participation	14
5.	Overview of Pensions and Health Insurance.....	16
5.1.	France	16
5.1.1.	Pension System Overview	16
5.1.2.	Health Insurance for Pensioners	18
5.2.	Morocco	19
5.2.1.	Pension System Overview	19
5.2.2.	Health Insurance for Pensioners	21
6.	Background and Content of BSSAs.....	22
6.1.	Brief Introduction to BSSAs	22
6.2.	France-Morocco BSSA	24
6.2.1.	Overview.....	24
6.2.2.	Area of Application.....	24
6.2.3.	Pension Benefits.....	25
6.2.4.	Health Care Benefits.....	29
6.2.5.	Changes to the BSSA.....	30
6.3.	Comparisons with Relevant EU Decrees	32
7.	Pension and Health Care Transfers	33
8.	Findings on Criteria Fulfillment	36

8.1.	Fairness for Individuals.....	36
8.1.1.	Repudiation and Distribution of the Survivor’s Pension	36
8.1.2.	Noncontributory Benefits.....	36
8.2.	Fiscal Fairness for Countries.....	37
8.2.1.	Financial Fairness - Pension Regulations.....	37
8.2.2.	Financial Fairness - Health Care Regulations.....	38
8.3.	Minimal Bureaucratic Burden	39
8.3.1.	Available Information Sources for Migrants	39
8.3.2.	Delays in the Application Process.....	39
8.3.3.	Death	40
9.	Conclusions.....	41
9.1.	Corridor-specific Conclusions	41
9.2.	Broader Reflections on BSSAs	43
10.	References.....	46
	Annex: Bilateral Social Security Agreement between France and Morocco (in French)	50

List of Tables

Table 2.1.	Global Migrant Stock Estimates by Origin Country Income Group and Portability Regime, 2000.....	5
Table 4.1.	Flow of Migrants to France by Motive and Nationality, 2010.....	12
Table 4.2.	Moroccan Population in France by Sex and Age Group, 2010	13
Table 4.3.	Acquisition of French Citizenship, by Country/Region of Origin in 2000, 2005, and 2011 .	13
Table 4.4.	Unemployment Rates of Migrants in France by Region/Country of Origin, 2010	14
Table 4.5.	Employment Status of Active Moroccans (Unemployed Included) by Age Group, 2006....	15
Table 5.1.	Average Monthly Amounts Paid by Various Pension Schemes, 2012	16
Table 5.2.	Structure of Social Security Revenues, 2012	18
Table 5.3.	Contribution Rates to Social Security in Morocco (as of December 12, 2014)	20
Table 5.4.	Characteristics of Morocco’s Four Main Pension Schemes.....	21
Table 7.1.	Payment of Pensions and Allocations to Beneficiaries Living Outside of France in 2012 (€, millions)	33

Table 7.2. Different Pensions Paid to Morocco in 2012	34
Table 7.3. Financial Claims and Obligations Between France, Morocco, and Other Countries for Health Services Due to BLAs (€)	35

List of Figures

Figure 4.1. Natural and Migration Balance of France’s Population, 1946–2012	12
Figure 6.1. Average Number of Contributed Quarters by Moroccan and CNAV Contributors (by Generation), 1920–1948	28
Figure 6.2. Average Direct Pension of Moroccan Residents who have Contributed in France and of CNAV Retirees (by Generation), 1920–1948	28

Acronyms and Abbreviations

ACS	<i>Aide à l'acquisition d'une complémentaire santé</i>
AGIRC	<i>Association générale des institutions de retraite complémentaire</i>
AMO	<i>Assurance maladie obligatoire</i>
ARRCO	<i>Association des régimes de retraite complémentaires</i>
ASPA	<i>Allocation de solidarité pour les personnes âgées</i>
BLA	Bilateral Labor Agreement
BSSA	Bilateral Social Security Agreement
CIMR	<i>Caisse interprofessionnelle marocaine de retraite</i>
CMR	<i>Caisse Marocaine de Retraite</i>
CMU-C	<i>Couverture maladie universelle complémentaire</i>
CNAV	<i>Caisse nationale d'assurance vieillesse des travailleurs salariés</i>
CNSS	<i>Caisse nationale de sécurité sociale</i>
DB	Defined Benefit
EU	European Union
INSEE	<i>Institut national de la statistique et des études économiques</i>
GDP	Gross Domestic Product
OECD	Organisation for Economic Co-operation and Development
RCAR	<i>Regime Collectif d'Allocation de Retraite</i>

1. Motivation, Purpose, and Key Results

The share of individuals residing outside their home country amounted in 2015 to 3.3 percent of world population and is rising (United Nations 2015). In 2013, non-European Union (EU) citizens residing in EU-28 amounted to 4 percent of the EU population; the share of the foreign-born population in 2013 was 7 percent, totaling over 11 percent of foreign residents (Eurostat 2015). While they are impressive, these figures mask the much larger share of individuals who will spend part of their working life outside their home country. For the EU, the future scope of current workers with foreign residency experience is estimated at around 20 percent (Holzmann 2015).

During their stay abroad, international migrants often acquire rights to current social benefits that they want to export to their families left behind or to future social benefits—particularly old-age pensions and health care when old—that they want to take with them when they move. It is this phenomenon that gives rise to the issue of portability of social benefits, that is, the ability to preserve, maintain, and transfer vested social security rights independent of nationality and country of residence.

Transborder portability of social benefits may be achieved in various ways. The most prominent way is bilateral social security agreements (BSSAs), in which two countries agree on which social security benefits they will offer mutual access to migrant workers and their families in the residence and home country. BSSAs are the norm between most Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) countries but are used much less frequently between developed and developing countries even when a major migration corridor exists. Only about 23 percent of international migrants profit from BSSAs and their functioning has not yet been systematically investigated.

This country corridor paper is part of a project to explore the working of BSSAs in four popular migration corridors—Morocco’s agreements with Belgium and France and Turkey’s agreements with Austria and Germany. Each corridor study follows the same structure, is

based on the same methodological approach, and draws country-specific conclusions. Each paper offers a qualitative assessment based on available data and information, including interviews with responsible parties in social security institutions and migrants' organizations. A summary policy paper was prepared as part of the project and is best read in parallel.

Findings suggest that the BSSA between France and Morocco is broadly working well, with only a few substantive issues in the area of pensions and the task of implementing access to health care for retired migrants under the new BSSA effective as of 2011. The pension issues cluster around access to survivor's pensions in view of civil law differences of addressing divorces and repudiation and the nonexportability of minimum pension guarantees in line with EU legislation and lacking reciprocity. Process issues around information provision in Morocco and automation of information exchange to speed up benefit processing are recognized.

2. International Migration and Benefit Portability

In 2015, 244 million people worldwide, or 3.3 percent of the global population, were international migrants, that is, they resided outside of their home country (United Nations 2015). The majority of migrants are from countries in the global south. They are slightly more likely to migrate to other countries in the south than to countries in the north (82.3 million versus 81.9 million migrants, respectively, though as a whole, developed countries are home to a larger number of global migrants [United Nations Department of Economic and Social Affairs and the OECD 2013]). The reasons for initial migration can include humanitarian or political purposes, family reunification or education, or very importantly, economic necessities and incentives, though movement often occurs between these categories (for example, educational migrants may seek employment in their host country after graduation).¹

Contributing to rising economic and other migration is the strengthening of areas of economic integration throughout the world, with prominent examples including the European Economic Area,² the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN), MERCOSUR in Latin America, and CARICOM in the Caribbean. As workers increasingly spend a portion of their careers outside their country of birth, the number of workers acquiring pension insurance periods in more than one country is on the rise (PVA 2013). Consequently, individuals and policy makers are grappling with how to make acquired benefits portable between two or more countries. As defined in Cruz (2004), portability is the ability to preserve, maintain, and transfer vested social security rights independent of nationality and country of residence. It is predominantly north-north migrants who enjoy access to and portability of social protection benefits, whereas migrants moving within low-income regions, where formal social protection is less developed, have little access to portability.

¹ For a recent book on the theory and policy of economic migration, see Bodvarsson and Van den Berg (2013).

² The 28 member countries of the EU, plus Iceland, Lichtenstein, Norway, and Switzerland.

At its most successful, portability should render labor mobility, labor supply, and residency decisions independent of social benefit considerations. Though little definitive research exists on how portability, or the lack thereof, affects labor mobility, the inability to transfer acquired rights is presumed to influence labor market decisions, as well as the capacity of individuals and families to adequately manage social risks and lifecycle planning (Holzmann and Koettl 2012). If benefits are not portable, individuals may decide not to migrate or return or may offer labor in the informal sector instead, with implications for the overall tax revenues and economic growth of both the host and home countries. Furthermore, insufficient portability conflicts with individuals' rights to social protection, as enshrined in various international agreements.³

A variety of methods are used to ensure portability of benefits, including multilateral agreements, which establish a general framework for a group of countries, and bilateral agreements between individual countries that offer specificities. The most elaborate regulations on multilateral level are the EU decrees⁴ that establish the principles of design and implementation of portability (Holzmann and Koettl 2012; Jousten 2012; Jacob 2015). Social security portability rights within the EU are coordinated primarily through Regulation (EC) No. 883/2004 and Implementing Regulation (EC) No. 987/2009, which update EU provisions on social security coordination that have existed since 1958 (European Commission 2014). While maintaining the sovereignty of national social security systems, these regulations and their predecessors establish principles of social security coverage within EU-28, Iceland, Liechtenstein, Norway, and Switzerland, and ensure benefit portability and totalization of employment periods in different countries for vesting purposes. BSSAs specify multilateral agreements, where they exist, or form the basic document that regulates portability between two sovereign countries but with widely varying range of content and

³ Including, among other things, the Universal Declaration of Human Rights and the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights.

⁴ Strictly speaking, within the EU no multilateral agreement exists. There are respective EU decrees that represent supranational EU law.

coverage across countries. Both multilateral and bilateral agreements are more common between high-income countries, as seen in .

Though these agreements are presumed to offer the best guarantee of portability of acquired social benefits, little evidence exists of how they function in practice. To fill this information gap, the World Bank International Labor Migration team at the Marseille Center for Mediterranean Integration launched a study examining the implementation of BSSAs in four popular migration corridors—Morocco’s agreements with Belgium and France, and Turkey’s agreements with Austria and Germany. This study examined the provisions in these four agreements and their evolution over time, and collected data and information from social security institutions and experts, policy makers, and migrants’ associations who provided their insights on BSSAs’ effectiveness in promoting portability.

Table 2.1. Global Migrant Stock Estimates by Origin Country Income Group and Portability Regime, 2000

Origin Country Income Group	Regime I (Portability)	Regime II ^a (Exportability)	Regime III ^b (No Access)	Regime IV ^c (Informal)	Total
Low-income countries (Number)	850,985	36,720,832	5,293,338	10,757,086	53,622,241
% of total	2	68	10	20	100
Lower-middle-income countries (Number)	11,312,511	47,224,671	3,476,163	14,473,805	76,487,150
% of total	15	62	5	19	100
Upper-middle-income countries (Number)	3,521,212	10,724,671	189,357	7,203,975	21,639,215
% of total	16	50	1	33	100
Non-OECD high-income countries (Number)	2,063,914	3,534,415	192,987	57,809	5,849,125
% of total	35	60	3	1	100
OECD high-income countries (Number)	24,778,310	3,658,850	291,007	189,802	28,917,969
% of total	86	13	1	1	100
Total (Number)	42,526,932	101,863,439	9,442,852	32,682,476	186,515,699

Source: Holzmann and Koettl 2012, based on Avato et al. 2010 and Holzmann, Koettl, and Chernetsky 2005.

Note: a. Legal migrants with access to social security in the host country in the absence of a bilateral or multilateral arrangement; b. Legal migrants without access to social security in their host country; c. Undocumented immigrants.

To allow for comparability of outcomes, the study assessed each of these four BSSAs against the same three criteria:⁵

- **Fairness for individuals:** A successful portability arrangement will not result in a benefit disadvantage for migrants or their dependents (for example, via lower pensions or gaps in health care coverage).
- **Fiscal fairness for countries:** Neither the host nor home country should experience a negative fiscal effect or an unfair fiscal advantage at the expense of the other country.
- **Bureaucratic efficiency:** Administrative provisions should not cause a bureaucratic burden for the institutions involved and should be accessible to migrants.

This document summarizes detailed information on the France-Morocco BSSA. Findings from the other three corridor studies can be found in parallel documents in this series. Common conceptual issues and broader policy lessons emerging from all four corridor studies are presented in a document entitled “Do Bilateral Social Security Agreements Deliver on the Portability of Pensions and Health Care Benefits? A Summary Policy Paper on Four Migration Corridors Between EU and Non-EU Member States’ (Holzmann 2016, forthcoming). This summary policy document is best read jointly with a corridor study.

Each corridor document in the series starts with a summary of the applied methodology to provide a framework for further research on other corridors that will add to the knowledge base on BSSAs. The next sections provide profiles of migration, relevant social protection programs, and the BSSA for both countries in each respective corridor. A further section assesses the BSSA against the three criteria outlined above. Each document’s final section presents key findings for the corridor and outlines broader policy considerations.

⁵ As developed by Holzmann, Koettl, and Chernetsky (2005) and Holzmann and Koettl (2012).

3. Methodology

Corridor studies are a useful tool for reviewing and comparing BSSAs to inform policy makers and social policy researchers on issues, effectiveness, and areas for improvement. They provide the opportunity to delve in substantial detail into the functioning of one particular BSSA while providing a comparative review of the agreement against a common set of criteria. For the present study, a multinational team of social security and migration experts developed a standard methodological framework for studying and measuring the extent to which BSSAs meet the three criteria (individual fairness, fiscal fairness, and minimal bureaucratic burden) introduced in the previous section.

BSSAs in four corridors were chosen for this study and the selection of corridors was guided by considerations of (a) proximity of sending country pairs, to allow for better comparability of differences and (b) diversity with regard to experience. The Austria/Germany-Turkey agreements are considered mature and advanced, as they included health benefits from the beginning. The Belgium/France-Morocco agreements started with a more modest scope and were only recently reformed to include health care benefits.

The research focused on each BSSA's effectiveness in facilitating portability of pensions (old-age, survivor's, and disability) and health care benefits, as these are the core (or only) benefits typically covered by BSSAs between developed and developing countries. Thus, the selected corridors provide a useful starting point for understanding the functioning of BSSAs, as their scope of coverage varies somewhat and over time, as do the history and relationship between the signatories, but the principles on which they are based are largely similar. Furthermore, one of the signatory governments (Morocco) specifically requested an analysis of the functionality of its BSSAs.

The corridor study approach comprised preparation of three main sets of background documents before the evaluation of each BSSA against the three criteria. The first set of documents concerns country and corridor profiles on relevant topics. The second set relates

to development of a relevant dataset and selection of key performance indicators. The final set contains the minutes of in-depth interviews with key participants in the BSSA process.

For the first set of documents, the respective researchers established four types of profile documents relevant to the BSSA:

- (a) A migration profile that sketches migration stocks and flows and key labor market characteristics for the corridor countries
- (b) Social insurance profiles of each corridor country, with a focus on portability-relevant contingencies
- (c) A profile of the BSSA, including benefits covered, rules/instruments applied to achieve portability, rules of coordination, motivation for the BSSA, trends and changes, and special issues
- (d) A profile of each country's national social insurance institutions and their administrative support for BSSAs, with a focus on administrative arrangements and processes (for example, information and communication support, application, decision, and disbursement), compared to national applicants and international best practice.

Work on the second set of documents started with identification of a wish-list of data considered desirable and relevant for the analysis, with the intent to develop a results matrix that would bring together the BSSA's objectives and outcomes (as measured against the three criteria) with the related inputs, including the BSSA's regulations. It soon became apparent that the desired data were extremely sparse and often simply not available or comparable across countries, impeding researchers' ability to implement this approach in full. For example, most countries' data do not distinguish whether host country nationals living abroad (to whom pensions are distributed) are return migrants or temporary/seasonal residents (snowbirds). Further, the level of naturalization across all corridors is remarkable,

albeit not identical. All else constant, different levels of naturalization lead to different numbers of people remaining with a foreign passport, while the number of those born abroad is the same. As some countries do not allow collection of information about those born abroad, determining who receives a pension abroad gets complicated. As a result, the initial objective to develop and use key performance indicators needed to be dropped.

The third set of documents consists of in-depth interviews that were undertaken with two types of participants in the BSSA process: (a) representatives from ministries and/or social security institutions in charge of BSSA implementation and design and (b) nongovernmental organizations involved in the topic, such as migrants' associations. This qualitative research proved very productive to gain major insights into substance, process, and issues around portability and BSSAs. While the interviews are referred to in the corridor studies, for reasons of confidentiality they cannot be made public.

Based on these country-specific documents and a first joint assessment of BSSAs in the east corridor (Austria and Germany with Turkey) and in the west corridor (Belgium and France with Morocco),⁶ individual corridor studies were prepared.

The applied methodology would have profited from a benchmark against which each corridor could have been assessed. Such a benchmark could have been the best or an average BSSA corridor between two EU countries or the best or an average south-north corridor between an emerging and a highly developed country. Unfortunately, none of these benchmarks is available and the project resources did not allow preparing one. While internal EU BSSA corridors may be conjectured to work well, it is far from clear that each of them would get an A+ under each of the three proposed criteria.

Despite all the restrictions in the implementation of the methodology, to the authors' knowledge this is the first study of its kind, and the data and lessons learned should provide

⁶ For the east corridor, see Fuchs and Pacaci-Elitok (2014). For the west corridor, see Legros et al. (2014) and Wels, Bensaid, and Legros (forthcoming, in French).

a useful addition to the understanding of BSSAs and benefits portability. Hopefully the research methodology will be applied to other corridors with appropriate adjustments to test the findings' resonance and explore their broader applicability.

4. Size, Composition, and Labor Market Participation of Migrants in the France-Morocco Corridor

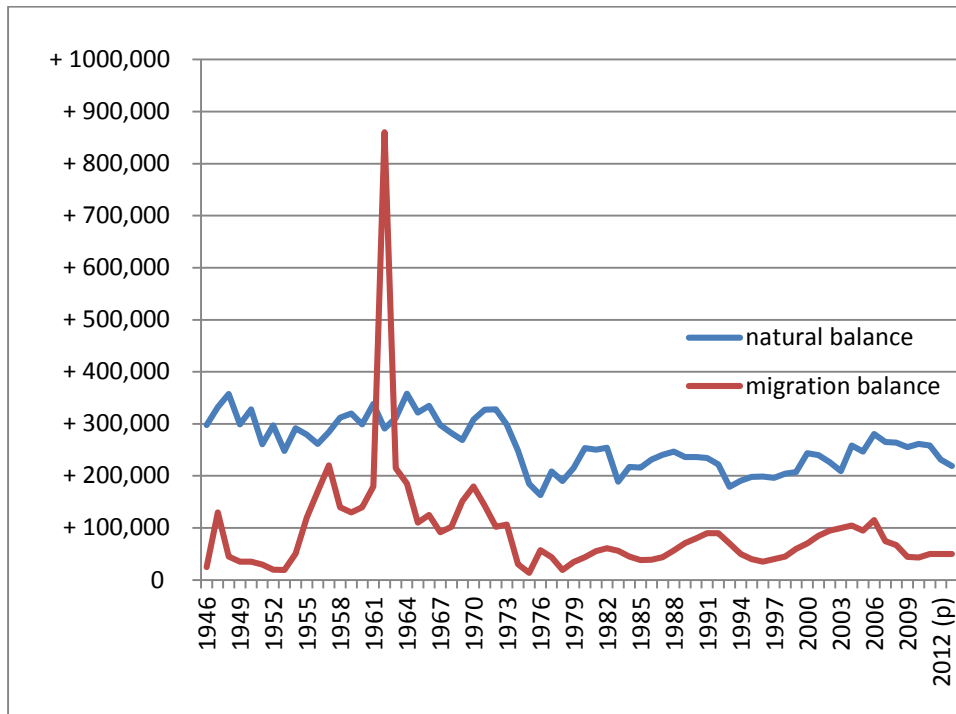
4.1. Moroccan Migration to France

Moroccan immigration to France has a long history, influenced particularly by historical events (such as colonial history and Moroccan labor in French Algeria, *Les Trentes Glorieuses*, and the birth of the French protectorate in 1912, as well as massive migrations during World War I and II). After Morocco's independence in 1956, Moroccans' migration to France is largely considered to be the result of bilateral labor agreements (BLAs). A BLA signed in 1963 established the legal framework for migration between the two countries, and Morocco officially became a workforce supplier country. Ten years after the 1963 agreement and as the result of the first oil-price shock, the French government decided to officially stop labor migration, instead giving preferential treatment to migration for the purpose of family reunification. This policy shift led to a change in the gender profile of Moroccan migrants in France: by the 1980s, 40 percent of Moroccan migrants were women, compared to 20 percent in the 1960s (INSEE, recensement 2012).

4.2. Population Size and Composition

Figure 4.1 shows that France's migration balance has always been positive but is lower than the natural balance (births minus deaths) except in the early 1960s, when large flows of migrants came from the former 'colonies and protectorates' (that is, Algeria, Morocco, and Tunisia).

Figure 4.1. Natural and Migration Balance of France's Population, 1946–2012



Source : INSEE, Population statistics <http://www.insee.fr/>

4.2.1. Population Size

In France, Moroccan migrants comprise the third largest foreign population after Algerian and Tunisian migrants, with a stock of 435,000 migrants in 2010 (INSEE, recensement 2010). However, these numbers consider only foreigners living in France (that is, immigrants who do not have French citizenship) and are therefore likely to substantially underestimate the full extent of the Moroccan-born French population. Regarding the flow of migrants, 24,000 Moroccan citizens arrived in France in 2010 (INSEE 2012). As shown in table 4.1, the majority of arrivals were motivated by family reunification (15,000) and humanitarian reasons (12,000) (*Application de Gestion des Dossiers des Ressortissants Etrangers en France* and INSEE 2012).

Table 4.1. Flow of Migrants to France by Motive and Nationality, 2010

	Motivation					Total
	Economic	Family	Student	Humanitarian	Other	
Europe	1,212	3,102	2,625	523	2,333	9,796
Africa	7,289	59,792	24,578	5,592	8,496	105,756
Algeria	701	16,413	4,645	1,668	862	24,289
Morocco	1,597	15,114	5,800	1,1971	233	23,941

	Motivation					Total
	Economic	Family	Student	Humanitarian	Other	
Tunisia	1,372	7,944	2,743	326	83	12,468
Others	3,628	20,321	11,390	2,401	7,318	45,058
Asia	4,838	13,380	20,850	2,564	6,017	47,643
America	4,721	10,459	11,903	2,816	776	30,675
Others	3	94	8	19	163	287

Source: SGII and INSEE 2012.

4.2.2. Population Composition

As depicted in , men have a slightly higher representation than do women in the Moroccan population in France, though there are twice as many men of retirement age. As of 2010, 77,279 Moroccan migrants in France were of retirement age. The proportion of women of working age (age group 18–59) is significantly higher than that of men (69 percent versus 59 percent). This discrepancy is likely the result of the large number of women who came to France later as immigrants under family reunification policies rather than earlier as labor migrants under the BLA.

Table 4.2. Moroccan Population in France by Sex and Age Group, 2010

Age Group	0–17 Years	18–59 Years	60 + Years	Total
Men	40,878	134,881	51,395	227,153
Women	38,769	143,152	25,884	207,805
Total	79,647	278,033	77,279	434,959

Source: INSEE, recensement 2010, exploitation principale.

4.2.3. Naturalization

The percentage of foreigners in France remains quite stable because a substantial part of the foreign population eventually acquires French citizenship. Table 4.3 shows that within the population of naturalized French citizens, more than half come from Africa and more than a third come from Maghreb countries.

Table 4.3. Acquisition of French Citizenship, by Country/Region of Origin in 2000, 2005, and 2011

	2000 (Number)	2005 (Number)	2011 (Number)	% of 2011 total
Europe	23,085	19,607	15,145	13.2
European Union (EU-15)	14,948	11,700	6,333	5.5
Other EU	2,931	2,306	2,251	2.0
Other Europe	5,206	5,601	6,561	5.7

	2000 (Number)	2005 (Number)	2011 (Number)	% of 2011 total
Asia	28,122	26,859	15,188	13.3
Africa	84,182	98,453	65,787	57.4
Maghreb	68,185	75,224	42,292	36.9
Sub-Saharan Africa	10,622	15,624	18,471	16.1
Other Africa	5,375	7,605	5,024	4.4
America	5,668	6,352	5,259	4.6
North America	1,048	854	842	0.7
South America	4,620	5,498	4,417	3.9
Oceania	87	127	114	0.1
Other (including stateless)	8,882	3,245	13,091	11.4
Total	150,026	154,643	114,584	100

Source: Secrétariat général à l'immigration et à l'intégration 2012.

With respect to Moroccan residents, Fougère and Safi (2005) show that 23.7 percent of Moroccans present in France between 1968 and 1999 have been naturalized. This is significantly higher than the 11.1 percent naturalization rate for the foreign population as a whole. The Moroccan population that received French citizenship during this period comprises a higher rate of employees and managers than the average Moroccan population present in France.

4.3. Migrants' Labor Market Participation

Moroccan migrants have one of the highest unemployment rates along with migrants from Algeria and Turkey. In 2010, their unemployment rate was 22 percent, more than three times higher than that of natives (table 4.4). Table 4.5 explores the level of unemployment among the Moroccan labor force by age group and reveals high levels of unemployment in all age groups except the highest.

Table 4.4. Unemployment Rates of Migrants in France by Region/Country of Origin, 2010

Country of Origin	Unemployment Rate (%)
Native	7
Immigrants	15
EU	7
Non EU	19
Other European	16
Algeria	22
Morocco	22
Tunisia	20
Other Africans	19

Country of Origin	Unemployment Rate (%)
Turkey	25
Other non EU countries	11

Source: INSEE 2012.

Table 4.5. Employment Status of Active Moroccans (Unemployed Included) by Age Group, 2006

Employment Status	15–19 Years	20–59 Years	60–64 Years	65 + Years	Total
Active	3,900	183,026	7,363	1,486	195,775
Unemployed among active	1,435	54,280	1,689	188	57,593

Source: INSEE, recensement 2006.

5. Overview of Pensions and Health Insurance

5.1. France

5.1.1. Pension System Overview

In the private sector (around 70 percent of the active workforce), pensions are provided at two levels: a basic level (through the *Caisse nationale d'assurance vieillesse des travailleurs salaries* [CNAV]) and a complementary level—through the *Association des regimes de retraite complémentaires* (ARRCO) for non-executives and managerial staff and the *Association générale des institutions de retraite complémentaire* (AGIRC) for managerial staff. Table 5.1 provides the average amounts paid by these regimes compared to those paid by the public sector's pension schemes for civil servants and military staff.

Table 5.1. Average Monthly Amounts Paid by Various Pension Schemes, 2012

Regime	Average Monthly Pension (€)
CNAV	580
ARRCO	308
AGIRC	727
Civil servant pensions	1,985
Military staff pensions	1,647

Source: DREES 2014.

The ARRCO and AGIRC pension schemes are defined contribution (DC) schemes by points while CNAV is a defined benefit (DB) scheme.

CNAV individual pensions are computed as follows (Gannon, Hamayon, Legros, and Touzé 2014).

$$P_{cnav} = w * \alpha * \text{Min}[1, (T / T^*)] \quad (1)$$

$$\alpha = 0.50 * [1 - 0.05 * \text{Min}[T^* - T; ATP - A]] \quad (2)$$

where P_{cna} is the pension paid by CNAV; w is the 'reference wage', the average of the 25 best wages valued with the price index; T is the number of contributed years for an individual;

T' is the minimum number of contributed years necessary to obtain a full rate pension; ATP is the full rate age (that is, the age at which people have to retire if they want a full rate pension even if they did not reach the minimum contributory period before) (eventually *pro rata temporis*); A is the individual's effective retirement age; α is called the 'pension coefficient'—its expression (equation 2) indicates that it is equal to 50 percent if the individual retires after the minimum age when s/he has reached the minimum contributory period (gradually rising from 40 years today to 43 years for the generation born in 1973, or if the individual retires at the automatic full rate age, which is gradually increasing from 65 to 67 years). Individuals who retire before reaching these periods/ages have a 5 percent yearly discount. This especially applies to people with incomplete careers. In this case, the pension is paid *pro rata temporis* (see equation 1).

In the case of a complete career with very low wages, retirees can access the '*minimum contributif*', paid if the total amount of pensions for an individual is less than €1,120 per month. For those with an incomplete career, a minimum means-tested income is available for people older than 65 (*allocation de solidarité pour les personnes âgées* [ASPA]), with a maximum of €792 per month for a single person.

In 2010, France's pay-as-you-go public pension regimes represented 14.5 percent of the French gross domestic product (GDP) and around 97.8 percent of retirees' revenues (*Direction de la recherche, des études, de l'évaluation et des statistiques*). The average direct pension (that is, excluding survivor's, orphan's, and related pensions) is close to €1,250 (€1,600 for men and €900 for women). Indirect (survivor's) pensions are significant for women, representing 25 percent of the overall pension. As in many European countries, the share of pensions in GDP is expected to grow if reforms do not limit costs.

France's social security regime is funded through a variety of sources, including contributions by workers and employers and taxes (table 5.2).

Table 5.2. Structure of Social Security Revenues, 2012

Revenue Source	%
Contributions (employee, employer)	58.40
Generalized Social Contribution (a tax)	20.40
Earmarked taxes	13.00
Transfers	6.30
Other revenues	1.10
Contributions paid by the state	0.80
Total	100.00

Source: securite-sociale.fr.

5.1.2. Health Insurance for Pensioners

Like pensions, French health insurance regimes are managed by multiple schemes. The main ones are the private sector regime (CNAMTS) and the farmers' regime (MSA). Each regime is organized in two levels: basic compulsory regimes for everyone and complementary regimes (which tend to be generalized). The *couverture maladie universelle complémentaire* (CMU-C) is a complementary health insurance for persons with incomes under €634 per month (as of 2010); the *aide à l'acquisition d'une complémentaire santé* (ACS) is a cash benefit paid to persons who want complementary health insurance and earn less than €874. These benefits are funded by a tax paid by the complementary insurance schemes. In 2011, the cost of the CMU-C was €2 billion for around 4.4 million persons insured. Today, around 800,000 persons benefit from the ACS. In addition to the CMU-C and ACS, *CMU de base* (basis CMU) provides minimum coverage for low-income individuals. In 2011, the basic regimes financed 75.5 percent of health expenditures.

The health care schemes pay two types of benefits: in kind and in cash. Benefits in kind are mainly paid for medical care and hospitalization; those in cash are typically replacement income paid to an insured person who is not able to work because of sickness, pregnancy, disability, or work injuries. Benefits are paid proportional to the cost of the health care, independent of the insured person's income.

Health expenditures represented 11.6 percent of GDP in 2011, more than 2 percentage points above the average of OECD countries (9.3 percent). In the basic scheme, contributions are paid independently of a worker's health status but depend on the person's earnings. Today, contributions on wages represent 46 percent of the total income of the social security health insurance. Compulsory levies operated for the benefit of health insurance were expanded and diversified over the years. In particular, employers' social contributions were uncapped (1984), a new tax introduced CSG (general social contribution: tax imposed by the Finance Act 1990) and some tax revenues earmarked (taxes on tobacco, alcohol, pharmaceutical advertising, games, turnover of some laboratories, and so on).

5.2. Morocco

5.2.1. Pension System Overview

Morocco's pension system is based on four pension schemes: three compulsory (covering private and public sectors) and managed by public institutions and one complementary and only for private sector employees. Employees of the public sector are covered by two DB schemes: the *Caisse marocaine de retraite* (CMR) for civil servants and the military and the *Regime collectif d'allocation de retraite* (RCAR) for contractual workers in the public sector. The pension is calculated as 2.5 percent of the last salary received, raised by the number of working years for the CMR, and 2 percent of the average annual salary raised by the number of working years for the RCAR (see for the average monthly pension).

Private sector employees, who represent the majority of active people in Morocco, are covered by a basic DB scheme, the *Caisse nationale de sécurité sociale* (CNSS) and in some cases (approximately 14 percent) by a complementary scheme, the *Caisse interprofessionnelle marocaine de retraite* (CIMR). The CIMR is a scheme by points and pensioners can choose between several contribution rates ranging from 3 percent to 10 percent. Pension plan funding is provided by a combination of employer and employee contributions on wages. Contributions to sickness, maternity, old-age, and death insurance

are paid within a ceiling of MAD 6,000 (approximately US\$730)⁷ per month. However, the contributions payable toward family benefits are paid on all compensation, without a ceiling limit (table 5.3).

Table 5.3. Contribution Rates to Social Security in Morocco (as of December 12, 2014)

Category	Employer contribution (%)	Employee contribution (%)	Ceiling	Total (%)
Sickness and maternity (cash benefits), death	0.67	0.33	MAD 6,000	1.0
Pension	7.93	3.96	MAD 6,000	11.89
Family benefits	6.4	—	No ceiling	6.4
Compulsory <i>Assurance maladie obligatoire</i> (AMO) contribution	1.5	—	No ceiling	1.5
Basic AMO contribution	2.0	2.0	No ceiling	4.0
Unemployment	0.38	0.19	MAD 6,000	0.57
Professional training fee	1.6	—	No ceiling	1.60
Total	20.48	6.48	—	26.96

Source: CLEISS (<http://www.cleiss.fr/docs/cotisations/maroc.html>).

The CNSS individual pensions are calculated as 50 percent of the average salary of the last 8 years of employment (no revalorization applies) after a minimum contribution period of 15 years and a minimum age of 60. For each block of 216 days (one year of work), 1 percent is added, up to a maximum rate of 70 percent. Early retirement is allowed after 55 years of age with no penalties, but the employer pays the pension for those between 55 and 60 years old. The contribution rate is 11.89 percent (7.93 for the employer and 3.96 for the employee). The minimum pension has been fixed at MAD 1,000 (approximately €89)⁸ per month since June 2012. Though these schemes provide important retirement benefits, it is notable that they cover just 30 percent of the active Moroccan population.

⁷ Calculated at an exchange rate of MAD 1 = US\$0.1218, as of June 30, 2014.

⁸ Using an exchange rate of MAD 1 to €0.089, as of May 28, 2014.

Table 5.4. Characteristics of Morocco's Four Main Pension Schemes

Scheme Characteristics	Scheme			
	CMR	RCAR	CNSS	CIMR
Number of contributors (Number)	709,400	190,567	1,900,000	258,577
Contribution received (MAD, billions)	11.4	1.7	9.1	4.3
Pension distributed (MAD, billions)	10	3	4.9	2.6
Average monthly pension (MAD)	4,833	3,609	1,260	2,186

Source: ILO 2012.

5.2.2. Health Insurance for Pensioners

The *Assurance maladie obligatoire* (AMO) was created in 2006 to benefit employees of both the private and public sectors. The CNSS manages the compulsory health insurance in Morocco for private sector employees not covered by an optional insurance and for private sector pensioners. Those who were already affiliated with an optional health insurance at the date of creation of the AMO are permitted to keep their optional coverage, provided they submit proof of existing insurance to the CNSS. For public sector employees, the AMO is managed by the *Caisse nationale des organismes de prévoyance sociale* (CNOPS). Households with very low incomes (lower than MAD 5,650 per person) are covered by a special scheme called the *Régime d'assistance médicale* (RAMED). As of 2012, the AMO pays for both in-kind and cash benefits. It covers illness (70 percent), maternity (70 percent), serious illness (90 percent), and hospitalization and ambulatory care (70–90 percent).

Access to the AMO is subject to fulfillment of a contribution period of 54 consecutive working days during the six months preceding the illness, payment of contributions to the CNSS, and reporting of prolonged and costly treatment to the CNSS. In the case of work interruption, the insured and his/her beneficiaries maintain benefits for a period of up to six months. In the case of divorce, if the former spouse is not covered by a health insurance plan, she/he will continue to benefit from the AMO for a period of one year. In the case of death, dependents of the insured who do not have separate compulsory basic health insurance receive benefits from the AMO for a period of two years.

6. Background and Content of BSSAs

The background of BSSAs is legal, both in their collective history and in the specific content of each bilateral agreement. The following exposition provides a brief presentation of the legal aspects of BSSAs.

6.1. Brief Introduction to BSSAs

BSSAs serve multiple objectives, including

- defining which social benefits will be coordinated ('material scope')—for example, only pension and health care benefits or family and unemployment benefits also;
- defining the individuals covered under the agreement ('personal scope')—for example, only nationals or also assimilated persons with legal residence such as refugees;
- establishing the depth of coordination (from time-limited exemptions to contribute to the host scheme to exportability of benefits to full-fledged coordination); and
- establishing coordination on eligibility criteria, benefit calculation, disbursement, service delivery, financing, and processes of application, decision, and information.⁹

Effective BSSAs should ensure, among other things, the following:

- **Equality of treatment:** This refers to the principle that all workers engaged in remunerated labor should enjoy equal provision of social security; this provision

⁹ For an analysis of EU member state's BSSAs with third countries, including comparison tables of the contents of these BSSAs, see Spiegel (2010).

can also be extended to workers' dependent family members.

- **Payment of benefits abroad (exportability):** The portability principle provides for any acquired right, or right in the course of acquisition, to be guaranteed to the migrant worker in one territory even if it has been acquired in another.
- **Determination of applicable legislation:** This principle ensures that the social security of a migrant worker is governed at any one time by the legislation of only one country; three basic rules apply:
 - o Employees are covered by the legislation of the contracting party in which they work, even if they reside in the other contracting party.
 - o Self-employed persons are covered by the legislation of the contracting party in which they perform their economic activity.
 - o Civil servants are covered by the legislation of the contracting party within whose administration they are employed.
- **Maintenance of benefits in the course of acquisition (totalization):** This principle provides that when a right is conditional upon the completion of a qualifying period, periods of employment by the migrant worker in each country are taken into account.
- **Administrative assistance:** This principle aims to provide for mutual administrative assistance between the social security authorities and institutions of participating members.

Though these principles are largely observed, the content and implementation of BSSAs are highly variable. The rest of this section presents a comprehensive review of the content of the France-Morocco BSSA.

6.2. France-Morocco BSSA

6.2.1. Overview

The France-Morocco BSSA signed on October 22, 2007, came into effect on May 1, 2011, replacing the previous agreement (dated July 9, 1965). The changes in the new agreement are not retroactive—in particular, any pension that was attributed before May 2011 cannot be revised. The way the agreement is applied by France is described by the '*Circulaire n°2011/78 du 7 novembre 2011*'. The text of the agreement is in the '*Convention de sécurité sociale du 22 octobre 2007*'.

6.2.2. Area of Application

The BSSA between Morocco and France is applicable for the following groups:

- **For France:**
 - o French and Moroccan persons who worked in France
 - o Civil servants and military personnel previously employed by local or central governments
 - o EU members
 - o Refugees living in France
 - o Spouses, for survivor's pensions

- **For Morocco:**
 - o French and Moroccan persons who come under the CNSS
 - o Civil servants and military personnel previously employed by local or central governments in Morocco (CMR regime)

- o Persons who come under the RCAR regime
- o Persons from a European country that has a BLA with Morocco
- o Refugees living in Morocco
- o Spouses, for survivor's pensions

The benefits covered under the BSSA include the following:

- Health insurance
- Family allowances for employees (for a maximum of four children)
- Occupational diseases
- Work accidents
- Unemployment benefits
- Disability benefits
- Sickness benefits
- Retirement pensions
- Survivor's pensions

6.2.3. Pension Benefits

The pension is determined after a comparison of the sum of pensions that would be obtained without taking into account the period abroad (direct calculation) and the pension computed with the various rules of the different pensions but taking into account the whole contribution period (in the various regimes). The highest pension is attributed.¹⁰ Periods that are contributed or valued in a country linked to Morocco or France by a BSSA are taken into account if they are not identical to periods that are valued in France or Morocco. In Morocco,

¹⁰ This double calculation approach is part of the European coordination rules but is often not done as it is cumbersome and in many cases provides results that are a little different.

13 weeks, 3 months, or 78 contributing days correspond to one quarter in France. The maximum is 200 days, 52 weeks, 12 months, or 4 quarters by calendar year.

Only the social security contribution periods are taken into account. The average wage used to compute the French social security pension is that which provided contributions to the '*regime general*'. The compulsory schemes are always preeminent in the period computation (if a person has contributed voluntarily and compulsorily, only the compulsory contribution is taken into account).

6.2.3.1. Pension Application

Various forms (SE 350-13, SE350-14, SE 350-17) (cf CNAV, *Circulaire n°2011/78 du 7 novembre 2011*) must be completed by individuals applying for a pension (own pension or workers' pension). The date when individuals claim in their country of residence (or where they were previously insured) is also considered to be the application date in the other country. Each responsible institution (for example, CNSS, CNAV) informs the applicant of its decision and informs the corresponding institution in the other country of its decision and the date of notification to the insured person.

The specific steps of the application process are as follows:

- The application is submitted to the host country institution ('contact institution').
- This institution is responsible for processing the application.
- The contact institution transfers the '*formulaire de liaison*' (standardized 'linkage form') completed by the recipient to the corresponding institution in the other nation.
- In case of a professional career in Morocco, the French contact institution submits a pension application from the CNSS.

- In case of professional career in France, the Moroccan contact institution submits a pension application from Morocco.

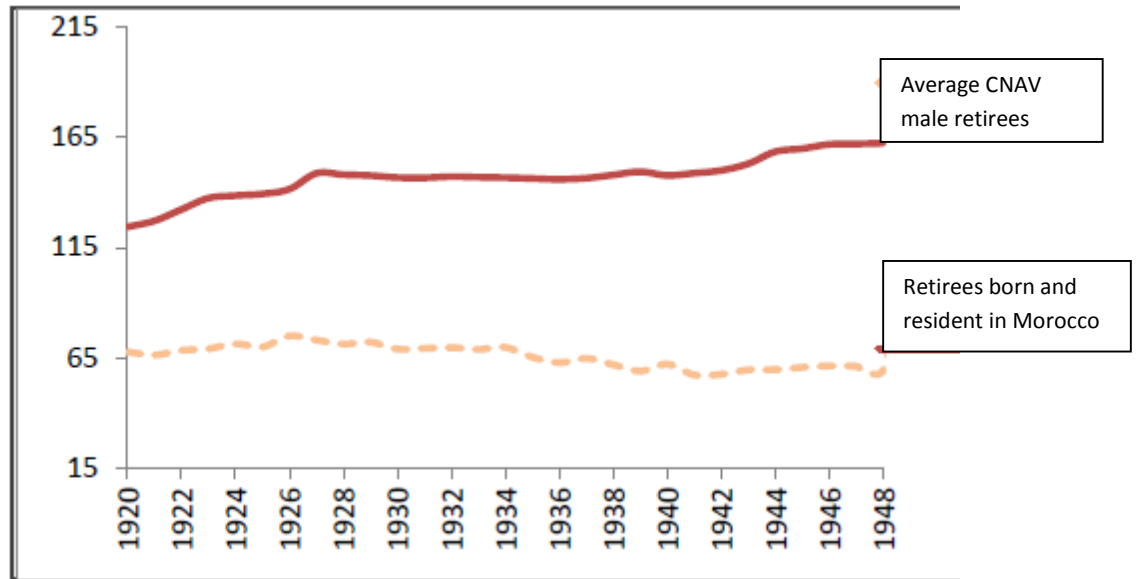
6.2.3.2. Calculation of Benefits

For survivor's benefits, the sum of allowances (survivor's pension, allowance, and benefits) is divided and paid to each spouse according to a pro rata formula based on marriage duration. The French social security system has a supplement of 10 percent of the pension for each pensioner (male or female) who has raised at least three children (for at least nine years before the child's 16th birthday).

The BSSA provides only for the portability of contributory benefits. Noncontributory benefits are treated as public goods and as such are subject to a residency requirement. Moreover, portability of social benefits implies reciprocity of social rights and no minimum old-age pension exists in Morocco. Therefore, in the case of an incomplete career, the minimum income for people older than 65 (ASPA) cannot be exported as of the date of the new agreement (that is, since 2007). This problem is significant considering the low number of contribution quarters for Moroccan workers, who have an average of around 60 contribution quarters compared to 165 for the whole CNAV population.

On average, the number of contributed quarters by present Moroccan retirees with a French pension is well below that by the average contributor to the French CNAV (figure 6.1).

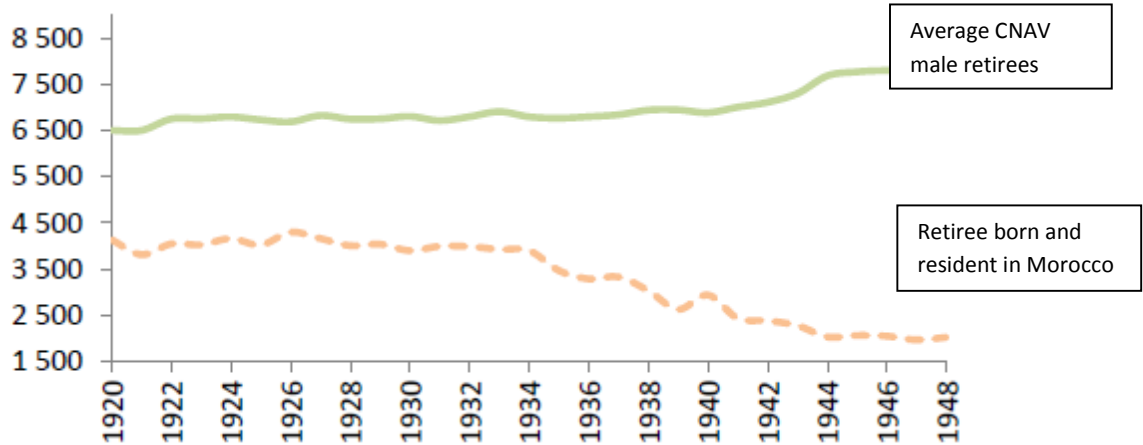
Figure 6.1. Average Number of Contributed Quarters by Moroccan and CNAV Contributors (by Generation), 1920–1948



Source: Dupuy, El Moudden, and Dkhissi, 2010.

Finally, the average pensions of Moroccans who have worked and contributed in France are well below those of CNAV contributors (figure 6.2).

Figure 6.2. Average Direct Pension of Moroccan Residents who have Contributed in France and of CNAV Retirees (by Generation), 1920–1948



Source: Dupuy, El Moudden, and Dkhissi, 2010.

6.2.3.3. Transfer and Pay-out of Benefits

Benefits are computed by each national regime and then transferred to the counterpart in the country in charge of the payment to the pensioner.

6.2.3.4. Taxation

Pensions are taxed according to the revenue tax scheme of the country of residence. In addition, some tax-near contributions are paid according to pensioners' fiscal status (that is, based on whether or not they pay income tax). This residency principle of benefit taxation is determined in the double taxation treaty between France and Morocco. However, retirees with French pensions in Morocco can significantly reduce their tax obligation if their pensions are transferred to a local account that is kept and used in local currency (Le Monde 2013).

6.2.4. Health Care Benefits

6.2.4.1. Responsibility

Any worker who is insured, whether by the French or Moroccan regime, together with his/her beneficiaries, can benefit from the in-kind or cash benefits of health insurance if he/she fulfills the duration condition for the acquirement of the rights. If the duration is not sufficient, contribution periods can be completed by adding the contribution periods in the other country of the BSSA.

When a French worker in Morocco or a Moroccan worker in France fulfills the access conditions, she/he can keep her/his rights for three months (renewable once) when she/he transfers residence to the other country, if authorized by the institution with which she/he is affiliated. In case of work injuries, occupational diseases, maternity, or similar conditions, the individual keeps her/his rights in the other country. The same applies for beneficiaries (especially children, even those born during a temporary journey). These cases are detailed in Article 7 and the *Convention de sécurité sociale du 22 octobre 2007*. One of the major

changes of this agreement is that the health care benefits can now be paid to pensioners or early-pensioners and their beneficiaries.

6.2.4.2. Reimbursements

In-kind benefits/services are provided by the institution of residence according to its own regulations and are paid by the responsible institution (the one where the rights were acquired); in-cash benefits are paid by the responsible institution. A change from the last agreement is that in-kind benefits will be reimbursed at their real cost rather than as a lump sum.

6.2.4.3. Health Insurance Contributions

According to the responsible institution's rules, health insurance contributions are computed as a share of the wages for the AMO and CNAM. These insurances are compulsory, although more work needs to be done to reach the full Moroccan population as required in the Moroccan Constitution.

6.2.5. Changes to the BSSA

After negotiations started in the mid-2000s, the BSSA was reviewed to better correspond to the characteristics of Moroccans living abroad and the current Moroccan social security system, and to reconcile it with other agreements concluded by France, notably the European multilateral social security agreements. The new France-Morocco BSSA was signed in 2007. Moreover, in response to a 'reciprocity' need, health care for pensioners was incorporated in the agreement.

The innovations in the 2007 France-Morocco BSSA, effective as of 2011, are as follows:

- The BSSA applies to a larger number of insured persons, such as the self-employed, registered and compensated unemployed persons, civil servants,

students and trainees, pensioned persons, and pre-retired persons and is applicable to pensions, health insurance, and family allowances.

- In-kind benefits are reimbursed at their real cost rather than as a lump sum.
- Insurance periods in countries with agreements with France and Morocco are taken into account.
- Polygamy is taken into account in the case of survivor's pensions.

6.3. Comparisons with Relevant EU Decrees

Morocco's initial agreements signed with France and Belgium covered different entitlements. The France-Morocco BSSA facilitated access to health care for a greater number of beneficiaries (except pensioners) than did the Belgium-Morocco BSSA. In the same vein, the first BSSA between France and Morocco allowed transport of a small part of the 'minimum pension' (Dupuis, El Moudden, and Dkhissi 2010), a feature that was never implemented by Belgium. These differences could be due to the relationship between the countries and their migrant profiles. France and Morocco have a privileged, longstanding relationship characterized by a period of French Protectorate (1912–1956). However, the family reunification policies were less efficient in France than in Belgium. Old Moroccans living in France are more prone to poverty and solitude (Fondation Hassan II 2007). Conditions for portability of social rights obviously arise differently in the two cases.

Several BSSAs have recently been revised by France. The review process was particularly intended to standardize their contents with European legislation (CE 883/2004 and CEE 1408/71). In Morocco's agreements with Belgium and France, access to health care was (or is intended to be) expanded to pensioners and the reciprocal funding regarding portability of health care was (or will be) harmonized (on a case-by-case basis). Similarly, portability of noncontributory pensions was completely excluded from these BSSAs. According to European legislation (CEE n°1408/71, Art.10 bis) framing intra-European migration, noncontributory benefits are determined by a residence requirement in the provider country and cannot be transported.¹¹

¹¹ However, there are no noncontributory benefits for pensioners in all European countries. For example Belgium, France, Italy, Portugal, Sweden, and the United Kingdom have these types of benefits while Denmark, the Netherlands, Austria, Finland, Germany, and Luxembourg use universal pension or social assistance mechanisms for old people (Horusitzky, Julienne, and Lelièvre 2006). It is, therefore, difficult to compare term by term BLAs between European countries and Morocco. The case of the Dutch-Moroccan agreement allowed moving some noncontributory benefits from one country to another. However, the agreement was recently broken unilaterally by the Netherlands.

7. Pension and Health Care Transfers

Table 7.1 provides the pension and allowance amounts for all beneficiaries living outside France in 2012, for various agreement and benefit types. The amount of the old-age pension paid through BSSAs is comparable to that paid under the EU multilateral social security agreements. For the old-age pension paid under the basic scheme in France, Morocco received the second highest pension transfer, a total of €317.96 million in 2012 (table 7.2). Morocco also received the second highest pension amount from the complementary schemes (AGIRC and ARRCO), a total of €102.13 million in 2012, and from the disability pension (€1.64 million).

The total amount of pensions paid by the CNAV to retirees who reside in Morocco amounted to almost €88 million in 2008, representing only 0.12 percent of total pensions paid to residents in France or abroad, but nearly 9 percent of pensions paid by the Moroccan social security fund to its retirees.

Table 7.1. Payment of Pensions and Allocations to Beneficiaries Living Outside of France in 2012 (€, millions)

Type of Agreement	Accident at Work	Disability	Old Age	Complementary Pension	Widowhood Allowance	Funeral Allowance	Total
EU agreement	88.66	15.65	2,211.82	800.33	0.95	0.18	3,119.58
BLA	70.34	6.26	2,219.95	585.51	14.50	0.16	2,896.71
Coordination decree	0.05	0.13	28.01	74.59	0.00	0.00	102.79
Out of convention	1.02	0.82	86.82	75.06	0.02	0.00	163.74
Total 2012	160.07	24.86	4,546.61	1,535.49	15.46	0.33	6,282.83
Total 2011	170.76	25.09	4,394.82	1,550.08	15.95	0.41	6,157.10
Change %	-6.26	-0.92	3.45	-0.94	-3.04	-19.73	2.04

Source: CLEISS 2013.

Table 7.2. Different Pensions Paid to Morocco in 2012

Basic pension scheme	Old Age		Survivor's		Total	
	Beneficiaries (Number)	Amount (€, millions)	Beneficiaries (Number)	Amount (€, millions)	Beneficiaries (Number)	Amount (€, millions)
	53,139	200.62	44,280	117.34	97,419	317.96
Complementary scheme (AGIRC and ARRCO)	Old Age Allowance		Survivor Allowance		Total	
	Beneficiaries (Number)	Amount (€, millions)	Beneficiaries (Number)	Amount (€, millions)	Beneficiaries (Number)	Amount (€, millions)
	33,956	73.63	27,406	28.51	61,362	102.13
Disability	Disability		Survivor Disability		Total	
	Beneficiaries (Number)	Amount (€, millions)	Beneficiaries (Number)	Amount (€, millions)	Beneficiaries (Number)	Amount (€, millions)
	166	1.15	123	0.49	289	1.64

Source: CLEISS 2013.

The team was not able to gather specific information on the flow of payments for health care services for retirees between France and Morocco; the BSSA is too new and the information is not yet available or disaggregated. As in other countries, gross flows in both directions are due to (a) health care services provided by Moroccan health care institutions (AMO, CNSS, or others) to eligible family members of workers in France and for eligible retirees with a French pension and (b) health care services provided by eligible and Moroccan resident family members of workers in France during a temporary stay and for eligible retirees in Morocco with a French pension during a temporary stay, perhaps targeted for health treatment. Based on BSSAs, the compensation for services provided can be calculated by actual costs accrued for each case or by some negotiated per capita average times the number of eligible persons, and the cost eligibility and compensation may vary between the groups (retiree and family member). According to CLEISS (2013), payments were made on a lump-sum basis ('forfeit') in 2013.

Table 7.3 provides information on the financial claims ('creance') and obligations ('debt') between France and Morocco and other Maghreb countries as part of the BSSA's overall financial claims/obligations (CLEISS 2013). The bilateral claims/obligations seem to be characterized by main fluctuations linked with nonperiodic settlements between the

countries. Hence it is not clear whether the increase in 2012 and 2013 over 2011/2010 is the result of the new BLA implemented in 2011 or merely determined by the transaction period. In any case, for Morocco the obligations to France exceed the claims created in each year.

Table 7.3. Financial Claims and Obligations Between France, Morocco, and Other Countries for Health Services Due to BLAs (€)

	Pays	2013		2012		2011		2010	
		Créance présentée	Dettes notifiées	Créance présentée	Dettes notifiées	Créance présentée	Dettes notifiées	Créance présentée	Dettes notifiées
Conventions bilatérales	Algérie	1,209,631		1,195,554	0	650,215	0	39,312,921	85,931,131
	Maroc	80,462	1,103,846	11,908	3,254,978	0	21,145	0	1,766
	Tunisie	171,370	0	174,020	9,827,948	36,686	0	255,985	11,417,045
	Turquie	122,774	102,630	552,922	5,305,568	75,008	35,790	127,979	61,705
	Sous total	1,584,237	1,206,475	1,934,404	18,388,495	761,908	56,935	39,696,884	97,411,648
	Total	3,125,840	4,735,115	4,503,551	20,256,179	2,292,100	2,169,021	41,736,195	101,096,704

	Pays	2009		2008		2007		2006	
		Créance présentée	Dettes notifiées	Créance présentée	Dettes notifiées	Créance présentée	Dettes notifiées	Créance présentée	Dettes notifiées
Conventions bilatérales	Algérie	1,832,414	0	29,608,478	80,158,556	3,032,948	0	29,204,545	68,312,297
	Maroc	3,965	1,882,000	0	16,117	0	30,746	2,938	2,390,172
	Tunisie	270,400	0	11,770	0	231,470	5,813,511	10,020	422,841
	Turquie	182,800	125,019	182,800	125,019	97,732	52,560	113,545	93,971
	Sous total	2,289,579	2,007,019	29,803,048	80,299,692	3,362,151	5,896,817	29,331,048	71,219,281
	Total	4,658,795	14,595,878	31,524,868	81,295,102	4,967,171	6,896,493	30,845,677	73,041,953

Source: CLEISS 2014.

8. Findings on Criteria Fulfillment

8.1. Fairness for Individuals

8.1.1. Repudiation and Distribution of the Survivor's Pension

Moroccan civil law (*Mudawana*) allows two types of dissolution of marriage: divorce and repudiation. Divorce requires spouses to go to the Tribunal to formally dissolve the marriage, which can be very costly and time-consuming (Ouali 1992). Repudiation enables one spouse to unilaterally break the contract, which limits costs and duration. This is why men, and in a small number of cases women, use repudiation more often. However, repudiation is not always recognized as valid in French civil law for Moroccans resident in France. This can lead to a risk of polygamy and can also affect both pension rates and the distribution of the survivor's pension for spouses.

The BSSA of 2011 considers polygamy in the case of divorce (Article 31). Differences between widows in France and Morocco emerge with regard to the allocation of shares between the two countries: in France, once eligibility is established, the amount is allocated by the length of marriage and the amount may be revisited if one former spouse dies. In Morocco, the splitting is done once and for all with equal parts.

8.1.2. Noncontributory Benefits

In the European social security agreement, noncontributory benefits are not exportable. The former agreement between France and Morocco was more nuanced regarding portability of the '*Minimum Vieillesse*' (ASPA). However, under the new agreement, the principle of reciprocity prevents possible transfers of noncontributory pension benefits, since no ASPA equivalent exists in the Moroccan social security system. The nonportability of noncontributory benefits has been raised as a concern, as Moroccan residents of France have a shorter employment history, higher unemployment rates, and likely a lower overall salary than French nationals and are therefore more likely to qualify for access to noncontributory

benefits if they are living in France. Moroccan women in particular are likely to be affected by this provision, given their very short employment histories. The portability of noncontributory benefits thus remains a fundamental concern and request of Moroccan authorities.

8.2. Fiscal Fairness for Countries

Evaluating fiscal fairness requires a benchmark against which to assess the impact of the BSSA/full portability of benefits. The simple version of such a benchmark states that no participating country should have a fiscal advantage or be harmed by the agreement, but the meaning of this needs to be assessed in context. Fiscal neutrality for both countries does not mean that both do not economically benefit from the agreement compared with the situation in its absence (for example, through higher labor market formality).

8.2.1. Financial Fairness - Pension Regulations

Portability of pensions means that income generated in one country is transferred to another country, not dissimilar to remittances sent from migrant-receiving to migrant-sending countries, that is, a shift in purchasing power (Jousten 2012). It corresponds to the export of factor income (labor, and for funded pensions, also partially capital) from the factor-using to the factor-providing country. As such, fiscal neutrality is not harmed. However, inasmuch as tax privileges have been granted to pensions during the accumulation phase (for example, through non-taxation of contributions and interest earned) that would be recovered through the taxation of benefits when disbursed, fiscal neutrality may be hurt but not under all circumstances. Non-taxation of returns on retirement savings may not be a privilege but merely the taxation principle under a consumption-type tax treatment. Furthermore, the taxes levied in the new recipient country may simply pay for the public goods and services provided. However, the tax transfer mechanism may include age-related transfers when beneficiaries are young (for example, child allowances and housing subsidies) that are

recovered when they are older, including when drawing a pension. Then the pension-sending country would lose and the pension-receiving country would gain.

In the France-Morocco corridor, the double taxation treaty of 1971 (*Convention fiscale entre la France et le Maroc*) settled on the residence principle to tax retirees. This means that a retiree residing in France with a pension only from Morocco, from both Morocco and France, or only from France would pay income tax only to the French authorities. In contrast, the same person residing in Morocco would pay income tax only to the Moroccan authorities. Any disequilibrium through tax expenditures during accumulation, benefit level differences during disbursement, and number of people concerned would not be settled and thus are likely to create fiscal unfairness in one form or other. Yet, such unfairness can also be self-imposed, as countries may be interested in attracting retirees and their purchasing power. As noted above, the Moroccan government extends generous tax allowances to French retirees. These tax allowances of 40–80 percent of the tax base are conditional on the transfer of the pension to a local bank and local currency. Reexporting this money at a later stage would trigger an ex post taxation.

8.2.2. Financial Fairness - Health Care Regulations

The new BSSA extends access to and payment for health care in cash or in kind toward retirees independent of their residency—this implies new reimbursement streams between the corridor countries. The fiscal transfers regarding health care services are currently restricted to mutual reimbursement for family members and health care treatment during migrants' temporary stay in the other country. Under the recently implemented BSSA, any resident retiree would be covered by basic health insurance. If the retiree also has a pension from the resident country, the resident public health insurance covers all related health costs. If a retiree only has a pension from the other country, the resident institution covers the costs but seeks reimbursement from the pension-disbursing institution via the BSSA. The reimbursement request can be based on incurred real costs or a lump-sum (across-the-board)

request with family weights applied. The health insurance premium for basic insurance would still be levied in the source country disbursing the pension payment.

It is unclear how much fiscal fairness/unfairness has been/will be involved through this process. The outcome will depend on the reimbursement regime—lump-sum levels and the applied family factors or real-cost reimbursement and the agreed rates. BSSAs typically do not consider the profile of health care expenditure in old age compared with the flatter contribution profiles, which is bound to create fiscal unfairness (Werding and McLennan 2011).

8.3. Minimal Bureaucratic Burden

8.3.1. Available Information Sources for Migrants

Three types of instruments are currently used in France and Morocco to inform potential beneficiaries of the contents and coverage of the BSSA: institutional contact centers, information sessions, and direct communication with beneficiaries. Pensioners can liaise relatively easily with contact center staff. However, information sessions organized by the *Office National des Pensions* in the Moroccan cities with the largest population of returnees often struggle to reach a large number of potential beneficiaries.

8.3.2. Delays in the Application Process

No data are available on the average processing time for a pension application under the BSSA. In France, the duration of this process varies depending on the complexity of pensioners' individual situations (for example, civil status, working career in one or many countries). When there are delays, they often result from challenges in verifying the data in the contact form. In particular, it can be challenging to verify data on identity (homonymy, name changes, unclear or erroneous birth dates) and civil status. In contrast to Belgium, in France, pension claimants are not required to supply marriage, divorce, and related certificates that confirm their civil status. If the duration of the process exceeds three months,

the proceeding is cancelled. In such a case, a new application form must be introduced. It should be added that contact forms (*'formulaires de liaison'*) are not transmitted electronically but by standard postal mail.

8.3.3. Death

French pension benefits for people residing in Morocco are paid directly without transiting through Moroccan institutions. As a consequence, an annual life certificate is requested by French social security funds to provide pension benefits. Furthermore, according to the Moroccan social security system, a compulsory declaration of death is requested from relatives of the deceased. This declaration must be registered within a maximum of 30 days after the death. Delays are subject to penalties (between MAD 300 and MAD 1,200).

9. Conclusions

The review of the French-Belgian migration corridor and its BSSA invites corridor-specific conclusions as well as broader reflections on BSSAs for developing countries. The latter draw on the summary policy paper (Holzmann 2016, forthcoming).

9.1. Corridor-specific Conclusions

The findings of the France-Morocco corridor study suggest that the BSSA between these countries is broadly working quite well, with only a few substantive issues in the area of pension portability and the main task of fully implementing access to health care for retired migrants under the new BSSA.

The pension issues cluster around the following points:

- Access to survivor's pensions in view of civil law differences in addressing divorce and repudiation. While France does not allow multiple marriages, it recognizes multiple marriages in case of death. This creates legal issues particularly if the surviving spouses have different nationalities (for example, one is Moroccan and the other French).
- The nonexportability of minimum pension guarantees in line with EU legislation and lacking reciprocity. This issue exists in other corridors but seems to be more strongly felt by Moroccan retirees—returned or staying in France for this reason—and is reportedly a constant theme in bilateral negotiations.
- The request to grant benefits retroactively in view of administrative delays. As no electronic system with full records exists in Morocco, establishing eligibility (including date of birth) and benefit level is time-consuming and first pension benefits may be paid with substantial delay. Similarly, if Moroccan pensions are also paid to France but a pension-top-up is claimed, then initial verification and

continuous update may lead to delays. France (in contrast to Belgium) has introduced retroactive payments.

For implementation of the recently extended access to health care and thus portability for Morocco-based retirees with a French pension, the information base proved to be extremely slim. No public information is seemingly available and approached authorities did not respond in the expected manner.

The administrative issues were clustered around process issues with regard to information and automated exchange of information with modern information technologies. The paper-based process on insurance periods in Morocco and the nonelectronic exchange between both countries do not lend themselves to quick determination of eligibility and benefit level. While the problem is recognized, according to the information received no date has been established for when electronic files on both sides will become available. Such information modernization, including the role of data security and personal data protection, will be the main driver of a likely revision of the BSSA envisaged in the coming years.

Beside the main topics raised in this summary report and the background papers, a few other minor issues may require attention:

- Availability of information sources concerning the portability of social security rights. While information provided about pension rights of Moroccans in France seems to be effective, the information base for returned migrants to access French social benefits seems slim and local authorities are neither well-informed nor trained.
- Taxation of pension benefits in France and in Morocco, which creates strong incentives to establish residency in Morocco. France does not raise any source taxation for pension paid to Morocco while Morocco offers 40–80 percent reduction of the income tax due when the pension is transferred to a local bank

account. This creates strong incentives for tax-residency arbitrage for higher income groups.

- Potential delays in portability applications due to data verification needs and missing data.

This corridor study and the evaluation of the France-Morocco BSSA are essentially based on qualitative information, including some useful available data, comparison of regulations, and interviews with responsible bureaucrats and migrants' representatives in France and Morocco. The original ambition of having an elaborate results framework with key performance indicators—such as the average time between application submission and first benefit payment, survey indicators on consumer satisfaction, and measures of fiscal fairness that are all tracked over time—was abandoned rather quickly. It was not possible to establish comparable data across the four corridor studies to produce simple performance indicators. Yet, such a rigorous evaluation approach is needed to more objectively identify issues and assess policy changes in agreements, while the discussion of such a results agreement and the data should become part and parcel of the periodic meetings between countries. Even without this ambitious goal, further corridor studies such as this one would be useful to broaden the overall information base and to help identify emerging issues of increasing importance.

9.2. Broader Reflections on BSSAs

From a policy perspective, a number of questions are not fully addressed in this paper (if at all). Some are discussed in this section.

Does portability or its absence matter? If so, is it for labor mobility or social risk management; for what phase of labor mobility—departing, staying, or returning—and for what part of risk management—pension, health, and so on? The findings in the corridor studies are consistent with sparse empirical evidence that departure consideration may be little influenced by the presence or absence of portability (even if the reviewed BSSAs from

the 1960s were considered an important competitive element); for example, no BSSAs exist between Mexico and the United States or between Asian and Gulf Cooperation Council countries, although these have the largest migration corridors globally. This suggests implications for the risk management of migrants (forcing own provisioning) and home countries (offering special arrangements such as health care by Mexico and a range of support programs by the Philippines).

Portability arrangements seem to have some but limited effect on return migration while some specificity of pension and health care provisions may make many migrants stay on; for pensions it is top-ups that seem to matter, while for health care it is access to high-quality care if needed. It would be interesting and relevant to experiment with limited portability of top-ups and/or selective access to health care to former host countries for return migrants (including visas) to explore the mobility effects.

What are the conclusions, if any, for low-income countries/minimum requirements? For a BSSA to be worthwhile, a developing country needs to have a sizable migration corridor that offers its migrants access to receiving countries' social security systems (often not the case in the Gulf Cooperation Council countries, Malaysia, Singapore, and so on). However, the developing country should also have a (perhaps small) functioning social security system or at least one or two well-operating schemes. Similarity between host and home country schemes also helps, or the host country will have limited interest in engaging in a BSSA and no credibility with and interest by its own migrants to participate at home and abroad. Furthermore, operation of the relevant scheme should be computerized (ideally with a unique personal identification number), have birth and death certificates, and have an institutional set-up that takes care of its migrants for departure, during their stay, and upon return.

What should developing countries pursue a narrow or an ambitious approach to BSSAs? A narrow approach with a focus on few benefits, particularly on pensions (old-age, disability, and survivor's), work injury, and health care for family members left behind and visiting has

higher chances of early success. Renegotiating the BSSA for broader benefits such as family allowance and health care in retirement when the migration corridor intensifies and domestic equivalents are created is possible but requires a more lengthy process. Striving from the very beginning for a comprehensive BSSA and benefit coverage as within the EU may not be very promising and would need to build on a very strong migration corridor. Current signals from the EU indicate a reluctance to include health care in future third country agreements.

Are private sector provisions easier to make portable? Not necessarily, and in any case this would only be relevant for long-term contingencies—retirement and health care. Private saving offers a first defense against many financial risks in life and money should be easy to carry back when moving from country to country. However, finding reliable financial institutions at home and abroad to park the money is often a challenge. In addition, private sector pension arrangements often profit from tax privileges during the accumulation phase that countries increasingly take back when leaving the country and the exit tax may be sizable. Private health care insurance is not easily portable between countries (or even within countries) so that sizable savings elements get lost when moving. Even within the EU, private provisions (for pension and health care) are much less portable than public and mandated ones. This has given rise to pan-European or international private programs in health and preparation of a pan-European fund for supplementary pension benefits.

10. References

- Application de Gestion des Dossiers des Ressortissants Etrangers en France (AGDREF) and INSEE. 2012. *Immigrés et descendants d'immigrés en France*, édition 2012.
- Avato, Johanna, Johannes Koettl, and R. Sabates-Wheeler. 2010. "Social Security Regimes, Global Estimates, and Good Practices: The Status of Social Protection for International Migrants." *World Development* 38: 455–66.
- Bodvarsson, Örn B., and Hendrik Van den Berg. 2013. *The Economics of Immigration: Theory and Policy*. New York et al.: Springer.
- CLEISS (Centre des Liaisons Européennes et Internationales de Sécurité Sociale).2013. Rapport Statistic – Exercice 2012. <http://www.cleiss.fr/docs/stats/rapportstat2013.html>
- . 2014. Mobilité Internationale – Les données de la protection sociale. Rapport Statistic – Exercice 2013. Paris: CLEISS. http://www.cleiss.fr/pdf/conv_maroc.pdf
- Convention Fiscale entre la France et le Maroc. [La loi n° 71-369 du 19 mai 1971 \(J.O du 20 mai 1971, p. 4916\)](#); <http://bofip.impots.gouv.fr/bofip/515-PGP?datePubl=16/11/2012>
- Convention de sécurité sociale entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Royaume du Maroc (ensemble un protocole annexe), signée à Marrakech le 22 octobre 2007. France: Journal officiel, 2011-05-26, n° 122, p. 9043; Maroc: Bulletin officiel, 2011-12-15, n° 6004, pp. 2592-2622. www.ilo.org/dyn/natlex
- Cruz, Armando. 2004. "Portability of benefits rights in response to external and internal labor mobility: the Philippine experience." Paper presented at the International Social Security Association (ISSA), Thirteenth Regional Conference for Asia and the Pacific in Kuwait, March 8–10. Available at <http://www.issa.int/pdf/kuwait04/2cruz.pdf>.
- Dupuis, Jean-Marc, Claire El Moudden, and Ilham Dkhissi. 2010. *Incidence de la convention franco-marocaine de sécurité sociale sur les retraités CNAV nés et vivant au Maroc*. Rapport pour la CNAV, 203 pp.
- DREES. 2014. "Les retraités et les retraites." Collection Etudes et Statistiques, DREES, édition 2014.

- European Commission. *EU Legislation*. 2014.
<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=en&catId=867>.
- Eurostat. 2015. Immigration in the EU. http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/e-library/docs/infographics/immigration/migration-in-eu-infographic_en.pdf (accessed February 2, 2016)
- Fondation Hassan II. 2007. *Marocains Résidant à l'Étranger. Précarité et Droits Humains*. Rabat.
- Fougère, D., and M. Safi. 2005. L'acquisition de la nationalité française : quels effets sur l'accès à l'emploi des immigrés? *France portrait social 2005-2006*. Paris: INSEE.
- Fuchs, M., and S. Pacaci-Elitok. 2014. "Portability of pensions and health care for pensioners - Joint Summary Document East Corridor (Austria, Germany vs. Turkey)." Commissioned by the World Bank – Study, 5 M Migration MGMT Initiative Phase I (P127358). European Centre for Social Welfare Policy and Research, Vienna, April.
- Gannon, Frédéric, Stéphane Hamayon, Florence Legros, and Vincent Touzé. 2014. "Sustainability of the French first pillar pension scheme (CNAV): assessing automatic balance mechanisms." *Australian Journal of Actuarial Practice* 2: 33-45.
- Holzmann, Robert. 2015. "Taxing Pensions of an Internationally Mobile Labor Force: Portability Issues and Taxation Options." *CEPAR Working Papers 2015/22*. Sydney: University of New South Wales.
- Holzmann, Robert. 2016 forthcoming. "Do Bilateral Social Security Agreements Deliver on the Portability of Pensions and Health Care Benefits? A Summary Policy Paper on Four Migration Corridors Between EU and Non-EU Member States." World Bank, Washington, DC.
- Holzmann, R., and J. Koettl. 2012. "Portability of Pension, Health, and other Social Benefits: Facts, Concepts, and Issues." *CESifo Working Paper Series 4002*. Munich: CESifo.
- Holzmann, R., J. Koettl, and T. Chernetsky. 2005. "Portability Regimes of Pension and Health Care Benefits for International Migrants: An Analysis of Issues and Good Practices." *SP Discussion Paper No. 0519*. Washington, DC: World Bank.
- Horusitzky, P., K. Julienne, and M. Lelièvre. 2006. Un panorama des minima sociaux en Europe. *Direction de La Recherches Des Etudes et de l'Evaluation Des Statistiques (DREES). Etudes et Résultats*, (464). Retrieved from <http://hussonet.free.fr/dss3-4.pdf>
- International Labour Organization ILO. 2012. Morocco: Overview of Schemes. http://www.ilo.org/dyn/ilossi/ssimain.schemes?p_lang=en&p_geoaid=504

INSEE recensement 2006 <http://www.insee.fr/>

— — — 2010 <http://www.insee.fr/>

— — — 2012. <http://www.insee.fr/>

INSEE. 2012. Fiches thématiques : Situation sur le marché du travail », dans Immigrés et descendants 'immigrés en France - Insee Références - Édition 2012, Paris: INSEE, octobre 2012, 266 p.

Jacob, R. 2015, forthcoming. "Pensions: The Changing Role of the EU." In *European Pension System: Fantasy or Reality*, ed. Jozsef Meszaros. Budapest: Central Administration of National Social Insurance.

Jousten, A. 2012. "The Retirement of the Migrant Labor Force: Pension Portability and beyond." *CESifo Working Paper Series No. 3995*. Munich: CESifo.

Legros, Florence, J. Wels, N. Bensaid, and H. Bourrousse. 2014. *Portability of pensions and health care for pensioners: Belgium, France & Morocco*. Brussels: Université libre de Bruxelles & Paris: Université Paris-Dauphin (mimeo).

Le Monde 24.05.2013. <http://www.droit-frique.com/images/textes/Maroc/Conv%20fiscale/Maroc%20-%20Conv.fisc.Belgique.pdf> Source: BA corridors, et al.

Ouali, N. 1992. La convention belgo-marocaine de coopération judiciaire en matière civile. *L'Année Sociale*, 267–275. Retrieved from <http://difusion.academiewb.be/vufind/Record/ULB-DIPOT:oai:dipot.ulb.ac.be:2013/63565/Details>

Pensionsversicherungsanstalt (PVA). 2013. *Zwischenstaatliche Pensionsversicherung, Info No. 22, Stand 1.1.2013*. DE.

Secrétariat général à l'immigration et à l'intégration. 2012.

<http://www.immigration.interieur.gouv.fr/Info-ressources/Statistiques/Tableaux-statistiques/L-acces-a-la-nationalite-francaise>

Spiegel, Bernhard. 2010. "Analysis of Member State's Bilateral Agreements on Social Security with Third Countries." Report ordered by the European Commission, Employment, Social Affairs, and Equal Opportunity DG, Brussels, December.

United Nations - Department of Economic and Social Affairs. 2015. "Trends in international migration, 2015" Population Facts No. 2015/4, December
<http://www.un.org/en/development/desa/population/migration/publications/populationfacts/docs/MigrationPopFacts20154.pdf> (accessed February 2, 2016)

United Nations Department of Economic and Social Affairs and the OECD. 2013. *World Migration in Figures*.

Wels, J., N. Bensaid, and F. Legros. 2015. La transportabilité des prestations de sécurité sociale en matière de retraite, de soins de santé et de minimas sociaux, revue « Hommes et Migrations » - « Les migrants vieillissants », 1309, mars.

Werding, M., and S. McLennan. 2011. "International Portability of Health-Cost Cover: Mobility, Insurance, and Redistribution." *CESIFO Working Paper No. 3952*. Munich: CESifo.

Annex: Bilateral Social Security Agreement between France and Morocco (in French)

JORF n°0122 du 26 mai 2011

Texte n°1

DECRET

Décret n° 2011-567 du 24 mai 2011 portant publication de la convention de sécurité sociale entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Royaume du Maroc (ensemble un protocole annexe), signée à Marrakech le 22 octobre 2007 (1)

NOR: MAEJ1112506D

ELI: <http://www.legifrance.gouv.fr/eli/decret/2011/5/24/MAEJ1112506D/jo/texte>

ELI: <http://www.legifrance.gouv.fr/eli/decret/2011/5/24/2011-567/jo/texte>

Le Président de la République,

Sur le rapport du Premier ministre et du ministre d'Etat, ministre des affaires étrangères et européennes,

Vu la Constitution, notamment ses articles 52 à 55 ;

Vu la loi n° 2011-9 du 3 janvier 2011 autorisant l'approbation de la Convention de sécurité sociale entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Royaume du Maroc ;

Vu le décret n° 53-192 du 14 mars 1953 modifié relatif à la ratification et à la publication des engagements internationaux souscrits par la France ;

Vu le décret n° 67-379 du 18 avril 1967 portant publication de la convention générale de sécurité sociale et de ses trois protocoles annexes signés entre la France et le Maroc le 9 juillet 1965 ainsi que de l'arrangement administratif, de ses annexes et de l'arrangement financier signés le 1er décembre 1966,

Décète :

Article 1

La convention de sécurité sociale entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Royaume du Maroc (ensemble un protocole annexe), signée à Marrakech le 22 octobre 2007, sera publiée au Journal officiel de la République française.

Article 2

Le Premier ministre et le ministre d'Etat, ministre des affaires étrangères et européennes, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret, qui sera publié au Journal officiel de la République française.

Annexe

ANNEXE

CONVENTION DE SÉCURITÉ SOCIALE ENTRE LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE ET LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DU MAROC (ENSEMBLE UN PROTOCOLE ANNEXE)

Le Gouvernement du Royaume du Maroc, d'une part,

et

le Gouvernement de la République française, d'autre part, ci-après dénommés les Etats
contractants,

animés par le désir de garantir les droits de leurs ressortissants, de réaffirmer les principes
fondamentaux de coordination entre les régimes de sécurité sociale et de protection sociale
des deux Etats et de renouveler leurs relations dans le domaine de la sécurité sociale,

sont convenus de substituer à la convention générale du 9 juillet 1965 ce qui suit :

TITRE Ier

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Article 1er

Définitions

1. — Pour l'application de la présente convention, il convient de retenir les définitions suivantes :

— le terme « territoire » désigne :

— en ce qui concerne la France : les départements européens et d'outre-mer de la République française, y compris leurs eaux territoriales ainsi que la zone située au-delà de la mer territoriale sur laquelle la France peut exercer des droits souverains aux fins d'exploration et d'exploitation, de conservation et de gestion des ressources naturelles biologiques et non biologiques ;

— en ce qui concerne le Maroc : le territoire du Royaume du Maroc et les zones adjacentes aux eaux territoriales du Maroc, y compris la mer territoriale et au-delà de celle-ci, la zone économique exclusive et les zones sur lesquelles, en conformité avec la législation nationale et le droit international, le Royaume du Maroc exerce sa juridiction ou ses droits souverains aux fins de l'exploitation et de l'exploration des ressources naturelles des fonds marins, de leur sous-sol (plateau continental) et des eaux surjacentes.

— le terme « travailleur » désigne le travailleur, actif, permanent ou saisonnier, ou chômeur indemnisé, couvert par un des régimes de sécurité sociale inclus dans le champ d'application matériel de la présente convention ;

— le terme « assimilé » accolé au mot « salarié » désigne les travailleurs dont la qualité de salariés a été déterminée par la loi ;

— les termes « pensions » et « rentes » désignent toutes prestations en espèces servies par un régime contributif au titre de l'assurance vieillesse et pensions de survivants, de l'assurance invalidité et de l'assurance accidents du travail et maladies professionnelles, y compris tous les éléments à charge des fonds publics, les majorations de revalorisation ou allocations complémentaires sauf exclusion expresse de la présente convention, ainsi que les prestations en capital susceptibles d'être substituées aux pensions et rentes et les versements effectués à titre de remboursements de cotisations ou contributions ;

— le terme « ayant droit » désigne toute personne définie ou considérée comme ayant droit ou membre de famille d'un assuré social par la législation d'affiliation, sauf dispositions contraires de la présente convention ;

— le terme « survivant » désigne toute personne définie ou admise comme survivante par la législation au titre de laquelle les prestations sont accordées ;

— le terme « résidence ,” signifie le séjour habituel d'une personne qui demeure plus de six mois sur un des territoires et qui y a le centre de ses intérêts ; les étudiants sont considérés comme résidant dans l'Etat sur le territoire duquel ils poursuivent leurs études ;

— le terme « séjour » signifie le séjour temporaire ; les personnes qui suivent une formation professionnelle officiellement reconnue sont considérées comme étant en séjour temporaire dans l'Etat sur le territoire duquel elles suivent cette formation ;

— le terme « autorités compétentes » signifie le ou les ministres chargés de l'application des législations visées à l'article 3 de la présente convention ;

— le terme « institution compétente » désigne l'institution gérant le régime duquel

l'intéressé, assuré social ou ayant droit, tire ses droits à prestations en nature ou à prestations en espèces et qui en a la charge ;

— le terme « législation » désigne en ce qui concerne le Royaume du Maroc les lois, décrets, arrêtés et règlements et toutes autres dispositions légales qui concernent les branches de sécurité sociale ou de protection sociale visées à l'article 3 de la présente convention, y compris les systèmes particuliers existants jusqu'à leur intégration ou leur absorption par le régime général de sécurité sociale.

2. Aux fins de l'application de la présente convention, les termes qui ne sont pas définis ont le sens qui leur est attribué par la législation de l'un ou l'autre Etat contractant qui s'applique.

Article 2

Champ d'application personnel

La présente convention fixe, pour les personnes suivantes, ainsi que pour les réfugiés et leurs ayants droit résidant sur le territoire de l'un des deux Etats, les règles de coordination applicables en matière de sécurité sociale entre les régimes en vigueur sur le territoire de la France et les régimes en vigueur sur le territoire du Maroc :

1. En ce qui concerne la France :

a) les travailleurs exerçant ou ayant exercé une activité salariée ou assimilée ou une activité non salariée sur le territoire de la France, de nationalité marocaine ou française, ainsi que leurs ayants droit ;

b) les fonctionnaires civils et militaires de l'Etat ainsi que les fonctionnaires territoriaux et hospitaliers relevant de la Caisse nationale de retraite des agents des collectivités locales et les ouvriers de l'Etat, actifs ou retraités, ainsi que leurs ayants droit ;

c) les autres personnes, de nationalité marocaine ou française, n'exerçant pas une activité salariée ou non salariée ;

d) les ressortissants d'un autre Etat membre de l'Union européenne et de l'Espace économique européen entrant dans une des catégories d'assurés visées aux a), b) et c) ci-dessus, ainsi que leurs ayants droit.

2. En ce qui concerne le Maroc :

a) les travailleurs, de nationalité marocaine ou française, qui sont soumis ou ont été soumis à la législation marocaine de sécurité sociale régie par la Caisse nationale de sécurité sociale, ainsi que leurs ayants droit ;

b) les fonctionnaires civils et militaires de l'Etat, le personnel des collectivités locales et le personnel des établissements publics couverts par les régimes gérés par la Caisse marocaine des retraites (CMR) en vertu de la loi n° 43-95 du 4 juillet 1996 et par la loi n° 65-00 portant code de la couverture médicale de base, de nationalité marocaine ou française, ainsi que leurs ayants droit ;

c) le personnel soumis au régime collectif d'allocation de retraite (RCAR) institué par le dahir portant loi n° 1-77-216 du 4 octobre 1977, de nationalité marocaine ou française, ainsi que leurs ayants droit ;

d) le personnel régi par les dispositions législatives, réglementaires ou statutaires régies par

les autorités publiques et relatives à des systèmes particuliers de protection sociale, de nationalité marocaine ou française, ainsi que leurs ayants droit ;

e) les ressortissants des Etats membres de l'Union européenne entrant dans une des catégories d'assurés visées aux a), b), c) et d) ci-dessus, lorsque ces Etats sont expressément liés au Royaume du Maroc par un instrument juridique portant coordination de leurs régimes de sécurité sociale ou de protection sociale, ainsi que leurs ayants droit.

3. Les dispositions de la présente convention relatives à un risque ou à une partie d'un risque s'appliquent aux différentes catégories d'assurés visés aux paragraphes 1 et 2 ci-dessus, lorsque les deux Etats ont mis en œuvre une législation ou réglementation rendant obligatoire l'affiliation de ces assurés à un régime propre à assurer cette application pour ledit risque, inclus dans les branches de sécurité sociale visées par le titre II ci-après. La mise en œuvre de ces législations et réglementations donne lieu à une information préalable de l'autre Etat.

Article 3

Champ d'application matériel — législations couvertes

1. La présente convention est applicable :

a) En ce qui concerne la France :

— pour les personnes visées au paragraphe 1, a) et d) de l'article 2 de la présente convention :

à la législation fixant l'organisation de la sécurité sociale ;

aux législations des assurances sociales applicables :

— aux salariés des professions non agricoles ;

— aux salariés des professions agricoles ;

à la législation sociale applicable :

— aux non-salariés des professions non agricoles,

à l'exception de celles concernant les régimes complémentaires de l'assurance vieillesse et les régimes d'assurance invalidité et décès,

— aux non-salariés des professions agricoles,

à l'exception des dispositions qui ouvrent aux personnes travaillant ou résidant hors du territoire français la faculté d'adhérer aux assurances volontaires les concernant ;

à la législation relative à l'assurance volontaire vieillesse et invalidité continuée ;

à la législation sur la prévention et la réparation des accidents du travail et des maladies professionnelles et à la législation sur l'assurance volontaire en matière d'accidents du travail et de maladies professionnelles ;

à la législation relative aux prestations familiales ;

aux législations relatives aux régimes divers de non-salariés et assimilés ;

aux législations relatives aux régimes spéciaux de sécurité sociale.

— pour les personnes visées au paragraphe 1, b) et d) de l'article 2 de la présente convention :

à la législation relative aux prestations en nature de l'assurance maladie et maternité,

à la législation relative aux prestations familiales.

— pour les personnes visées au paragraphe 1, c) et d) de l'article 2 de la présente convention :

à la législation relative à l'assurance volontaire vieillesse continuée ;

à la législation sur l'assurance volontaire en matière d'accidents du travail et de maladies professionnelles.

b) en ce qui concerne le Maroc, pour les personnes visées au paragraphe 2, a), b), c), d) et e) de l'article 2 de la présente convention :

aux législations de sécurité sociale ou de protection sociale qui concernent :

— la maladie et la maternité,

- l'invalidité,

- la vieillesse,

- le décès et la survie,

- les accidents du travail et les maladies professionnelles,

- les prestations familiales.

2. La présente convention est également applicable aux actes législatifs ou réglementaires qui modifieront ou compléteront les législations ou réglementations énumérées au paragraphe 1 du présent article dans la mesure où ils concernent les personnes et les branches de sécurité sociale ou de protection sociale visées par la présente convention.

3. La présente convention ne s'appliquera aux actes législatifs ou réglementaires modifiant complètement une branche de la sécurité sociale ou couvrant une branche nouvelle que si un accord intervient à cet effet entre les Etats contractants.

Article 4

Egalité de traitement

Les personnes visées à l'article 2 de la présente convention, assurées en application d'une législation française ou marocaine de sécurité sociale ou de protection sociale mentionnée à l'article 3 de ladite convention, ainsi que leurs ayants droit, bénéficient de l'égalité de traitement pour l'application de la législation en vigueur dans chacun des deux Etats dès

lors qu'ils y résident.

Article 5

Détermination de la législation applicable :

principe général et dérogations

1. Les travailleurs exerçant leur activité en France et/ou au Maroc sont soumis respectivement aux régimes de sécurité sociale applicables en France ou au Maroc ou à ces deux régimes en cas d'activité dans les deux Etats.

2. Par dérogation aux dispositions du paragraphe I du présent article, les travailleurs salariés et assimilés détachés par leur employeur dans l'autre Etat pour y effectuer un travail ne sont pas assujettis au régime de sécurité sociale de l'Etat où ils sont détachés, et demeurent soumis au régime de sécurité sociale de leur Etat de travail habituel, pour autant que la durée du détachement n'excède pas trois ans y compris la durée des congés et que ces travailleurs ne soient pas envoyés en remplacement d'une autre personne arrivée au terme de la période de son détachement.

Si la durée de ce travail se prolonge au-delà de trois ans, les intéressés peuvent être maintenus au régime de leur Etat de travail habituel pour une nouvelle période n'excédant pas trois ans, avec l'accord des autorités administratives compétentes du lieu de détachement ou des institutions qu'elles désignent à cet effet.

3. Par dérogation aux dispositions du paragraphe 1 du présent article, les travailleurs non

salariés qui effectuent une prestation de service dans l'autre Etat pour leur compte, et lorsque cette activité est en rapport direct avec celle qu'ils exercent habituellement, ne sont pas assujettis au régime de sécurité sociale de l'Etat où ils effectuent cette prestation de service et demeurent soumis au régime de sécurité sociale de leur Etat de travail habituel, pour autant que la durée de cette prestation de service n'excède pas six mois.

4. Les fonctionnaires, y compris les agents diplomatiques ou consulaires, ainsi que les personnels administratifs et techniques des missions diplomatiques et des postes consulaires, sont soumis aux dispositions en matière de sécurité sociale de l'Etat dont relève l'administration qui les occupe.

5. Les personnels salariés des postes diplomatiques ou consulaires, autres que ceux visés au paragraphe 4 du présent article, de même que les travailleurs au service personnel d'agents de ces postes, sont soumis au régime de sécurité sociale de l'Etat sur le territoire duquel ils exercent leur activité professionnelle.

Toutefois, les personnes visées à l'alinéa précédent, qui sont ressortissantes de l'Etat accréditant (Etat d'envoi), ont la possibilité d'opter pour le bénéfice du régime de sécurité sociale de cet Etat.

6. Les agents non titulaires mis par l'un des deux Etats à la disposition de l'autre au titre de la coopération technique sont soumis :

a) A la législation de sécurité sociale du premier Etat lorsqu'un organisme dudit Etat assure leur rémunération ;

b) A la législation de sécurité sociale du second Etat lorsqu'un organisme dudit Etat assure

leur rémunération.

7. La personne qui fait partie du personnel roulant ou navigant d'une entreprise effectuant, pour le compte d'autrui ou pour son propre compte, des transports internationaux de passagers ou de marchandises, est soumise à la législation de l'Etat sur le territoire duquel l'entreprise a son siège.

Toutefois la personne, occupée par une succursale ou une représentation permanente que ladite entreprise possède sur le territoire de l'Etat autre que celui où elle a son siège, est soumise à la législation de l'Etat sur le territoire duquel se trouve cette succursale ou cette représentation permanente.

Cependant, si la personne est occupée de manière prépondérante sur le territoire de l'un des deux Etats où elle réside, elle est soumise à la législation de cet Etat, même si l'entreprise qui l'occupe n'a ni siège ni succursale ni représentation permanente sur ce territoire.

8. Le travailleur qui exerce son activité à bord d'un navire est soumis à la législation de l'Etat contractant dont ce navire bat pavillon.

Les travailleurs employés au chargement, au déchargement et à la réparation des navires ou dans des services de surveillance dans un port, sont soumis à la législation de l'Etat contractant où est situé ce port.

9. Les étudiants effectuant leurs études sur le territoire de l'un ou de l'autre Etat sont assurés auprès des régimes de sécurité sociale de cet Etat selon les dispositions de la législation applicable, dès lors qu'ils ne peuvent plus bénéficier de la qualité d'ayant droit au

sens de l'article 12 de la présente convention.

10. Les autorités administratives compétentes de la France et du Maroc, ou les institutions qu'elles désignent à cet effet, peuvent prévoir d'un commun accord, dans l'intérêt de certaines catégories de personnes ou de certaines personnes, des exceptions aux dispositions des paragraphes 1 à 9 du présent article.

TITRE II

DISPOSITIONS DE COORDINATION

Chapitre Ier

Assurance maladie et maternité

Article 6

Totalisation des périodes et ouverture des droits

1. Les travailleurs assurés auprès d'un régime français ou marocain, ainsi que leurs ayants droit, bénéficient des prestations en nature et en espèces de l'assurance maladie et maternité prévues par le régime de l'Etat d'affiliation pour autant qu'ils remplissent, dans ledit Etat, les conditions requises pour l'obtention des prestations en cause.

2. Dans le cas où, pour l'ouverture, le maintien ou le recouvrement du droit aux prestations en nature et en espèces de l'assurance maladie et maternité, les travailleurs assurés aux régimes français ou marocains ne justifient pas de la durée d'assurance prévue par la

législation de l'Etat d'affiliation, il est fait appel, pour compléter les périodes d'assurance et assimilées accomplies dans cet Etat, aux périodes d'assurance et assimilées antérieurement accomplies sous la législation de l'autre Etat.

Article 7

Transfert de résidence du travailleur en cas de maladie

1. Le travailleur marocain en France ou français au Maroc, qui satisfait aux conditions requises par la législation de son Etat d'affiliation pour avoir droit aux prestations en nature ou en espèces de l'assurance maladie, conserve ce bénéfice pendant une durée qui ne peut excéder trois mois, lorsqu'il transfère sa résidence respectivement au Maroc ou en France, à condition que, préalablement au transfert, il ait obtenu l'autorisation de son institution d'affiliation.

2. Si la période initiale accordée est inférieure ou égale à trois mois, elle peut être prorogée, par décision de l'institution d'affiliation, pour une ou plusieurs nouvelles périodes n'excédant pour aucune d'entre elles trois mois, et dans la limite d'une durée maximale de six mois à compter de la date initiale du transfert de résidence.

Toutefois, dans l'hypothèse d'une maladie présentant un caractère d'une exceptionnelle gravité, l'institution d'affiliation peut admettre le maintien des prestations au-delà de la période de six mois visée ci-dessus.

3. Les prestations en nature sont servies par l'institution du lieu de résidence selon les dispositions de la législation qu'elle applique, à la charge de l'institution compétente. Les prestations en espèces sont servies directement par l'institution compétente selon la

législation qu'elle applique et à sa charge.

Article 8

Transfert de résidence du travailleur, victime d'un accident

du travail ou d'une maladie professionnelle,

en cas de maladie ou de maternité

Le travailleur marocain en France ou français au Maroc, placé dans la situation visée au paragraphe 1 de l'article 40 de la présente convention, conserve le droit au bénéfice des prestations en nature de l'assurance maladie et maternité au cours de la période de transfert de résidence sur le territoire de l'autre Etat. Ces prestations lui sont servies dans les conditions de l'article 7 de la présente convention par l'institution de l'Etat de résidence, à la charge de l'institution compétente.

Article 9

Transfert de résidence en cas de maternité

1. La femme marocaine qui travaille en France ou française qui travaille au Maroc, qui satisfait aux conditions requises par la législation de son Etat d'affiliation pour avoir droit aux prestations en nature et en espèces de l'assurance maternité, conserve ce bénéfice lorsqu'elle transfère sa résidence respectivement au Maroc ou en France, à condition que, préalablement au transfert, elle ait obtenu l'autorisation de son institution d'affiliation.

2. L'autorisation visée au paragraphe précédent est valable jusqu'à la fin de l'indemnisation prévue par la législation de l'Etat d'affiliation. Toutefois, en cas de grossesse pathologique, ce délai peut être prorogé après avis favorable du contrôle médical de l'institution d'affiliation.

3. Les prestations en nature sont servies pour le compte de l'institution d'affiliation par l'institution du lieu de résidence selon les dispositions de la législation qu'elle applique. La charge de ces prestations incombe au régime d'affiliation.

4. Le service des prestations en espèces est assuré directement par l'institution d'affiliation.

Article 10

Séjour temporaire du travailleur à l'occasion d'un congé

Congé de paternité

I. 1. Le travailleur marocain en France ou français au Maroc, qui satisfait aux conditions requises par la législation de son Etat d'affiliation pour avoir droit aux prestations en nature et en espèces de l'assurance maladie et maternité, et dont l'état vient à nécessiter immédiatement des soins de santé lors d'un séjour temporaire effectué respectivement au Maroc ou en France à l'occasion d'un congé, bénéficie de ces prestations sans que la durée de leur service puisse excéder trois mois.

Toutefois ce délai peut être prorogé pour une durée maximale de trois mois par décision de l'institution d'affiliation, après avis favorable de son contrôle médical.

2. Les prestations en nature sont servies par l'institution du lieu de séjour selon les dispositions de la législation qu'elle applique, à la charge de l'institution compétente. Les prestations en espèces sont servies directement par l'institution compétente selon la législation qu'elle applique et à sa charge.

3. Pour l'application du présent article, la notion de congé est définie dans l'arrangement administratif général visé à l'article 51 de la présente convention.

II. 1. Le travailleur qui satisfait aux conditions requises par la législation française pour avoir droit aux prestations en espèces au cours d'un congé paternité, bénéficie de ces prestations lorsqu'il effectue un séjour temporaire au Maroc pendant la durée dudit congé.

2. Si l'état de santé du travailleur marocain en France visé ci-dessus requiert des soins immédiatement nécessaires, les dispositions de la section I du présent article s'appliquent.

Article 11

Transfert de résidence et séjour temporaire des ayants droit

dans l'Etat autre que l'Etat compétent

Les ayants droit d'un travailleur marocain en France ou français au Maroc qui résident avec le travailleur dans l'Etat compétent ont droit aux prestations en nature de l'assurance maladie et maternité dans les mêmes conditions que le travailleur, lorsqu'ils accompagnent celui-ci ou lorsqu'ils se déplacent individuellement, respectivement au Maroc ou en France. Cette disposition s'applique également à l'enfant né au cours du transfert de résidence ou

de séjour temporaire.

Article 12

Résidence des ayants droit dans l'Etat autre

que l'Etat compétent

1. Les ayants droit d'un travailleur, qui résident habituellement dans l'autre Etat alors que le travailleur réside sur le territoire de l'Etat compétent, ont droit au bénéfice des prestations en nature de l'assurance maladie et maternité.

Ces prestations sont servies pour le compte de l'institution d'affiliation par l'institution du lieu de résidence selon les dispositions de la législation qu'elle applique. La charge de ces prestations incombe au régime d'affiliation du travailleur.

2. La qualité d'ayant droit ainsi que l'étendue, la durée et les modalités du service desdites prestations sont déterminées conformément à la législation de l'Etat de résidence de ces ayants droit.

3. Les dispositions du présent article ne sont pas applicables si les ayants droit, susceptibles d'être couverts au titre de l'assurance maladie et maternité dans l'un des deux Etats du fait de leur seule qualité d'ayant droit ont, dans leur Etat de résidence habituelle, une activité professionnelle leur permettant d'obtenir un droit propre auprès d'un régime public ou privé ou reçoivent un avantage personnel contributif.

Article 13

Séjour temporaire des ayants droit dans l'Etat compétent

1. Les ayants droit d'un travailleur marocain en France ou français au Maroc qui résident dans l'Etat autre que l'Etat compétent bénéficient, lorsqu'ils sont en séjour temporaire dans l'Etat compétent, des prestations d'immédiate nécessité de l'assurance maladie et maternité. Celles-ci sont servies par l'institution de l'Etat du lieu de séjour selon les dispositions de la législation qu'elle applique et à sa charge.
2. La qualité d'ayant droit est déterminée conformément à la législation de l'Etat de résidence de ces ayants droit.

Article 14

Service des prestations aux travailleurs détachés

et dans les situations particulières visées à l'article 5

1. Les travailleurs visés aux paragraphes 2, 3, 4, 5 alinéa 2, 6 a), 7 alinéas 1 et 3, 8 alinéa 1 et 10 de l'article 5 de la présente convention bénéficient des prestations en nature et en espèces de l'assurance maladie et maternité. Ces prestations sont servies directement par l'institution compétente, et à sa charge, pendant toute la durée de résidence dans l'Etat où ces travailleurs sont occupés.
2. Les ayants droit des travailleurs visés au paragraphe 1 ci-dessus, qui résident avec eux, bénéficient, dans les mêmes conditions que l'ouvrant droit, des prestations en nature de l'assurance maladie et maternité. La qualité d'ayant droit est déterminée par la législation

dont relève le travailleur.

3. Toutefois, le service desdites prestations en nature est assuré, si le travailleur ou son ayant droit en fait la demande, par l'institution de l'Etat de résidence dans les conditions de la législation qu'elle applique. Dans ce cas, les prestations sont à la charge de l'institution compétente.

Article 15

Service des prestations aux personnes

suivant une formation professionnelle

1. La personne assurée auprès d'un régime français ou marocain de sécurité sociale, qui satisfait aux conditions requises par la législation de son Etat d'affiliation pour avoir droit aux prestations en nature de l'assurance maladie et maternité, compte tenu, le cas échéant, des dispositions de l'article 6 de la présente convention, et qui séjourne dans l'autre Etat pour y suivre une formation professionnelle officiellement reconnue dans l'Etat compétent, conserve le bénéfice desdites prestations.

2. Les dispositions du paragraphe 1 ci-dessus s'appliquent par analogie aux ayants droit de l'assuré lorsqu'ils l'accompagnent dans l'Etat de séjour. La qualité d'ayant droit est déterminée par la législation d'affiliation du travailleur.

3. Les prestations visées au paragraphe 1 ci-dessus sont servies par l'institution du lieu de séjour selon les dispositions de la législation qu'elle applique et à la charge de l'institution compétente.

Article 16

Service des prestations aux préretraités

et aux demandeurs ou titulaires de pension ou de rente

1. Les titulaires de pension ou de rente, qui ont droit aux prestations en nature de l'assurance maladie et maternité selon la législation d'un seul des deux Etats et qui résident dans l'autre Etat, bénéficient desdites prestations servies par l'institution du lieu de résidence selon les dispositions de la législation qu'elle applique. Ces prestations sont à la charge du régime de l'Etat débiteur de la pension ou de la rente.

2. Les dispositions du paragraphe 1 ci-dessus sont applicables par analogie aux titulaires de préretraites lorsqu'ils bénéficient de ladite préretraite sur le territoire de l'Etat de leur résidence.

3. Les titulaires de pension ou de rente, qui ont droit aux prestations en nature de l'assurance maladie et maternité selon la législation des deux Etats, bénéficient desdites prestations servies par l'institution de l'Etat de leur résidence, selon les dispositions de la législation qu'elle applique et à sa charge.

4. Les travailleurs qui cessent leur activité et demandent la liquidation de leur pension ou rente conservent, au cours de l'instruction de cette demande, le droit aux prestations en nature de l'assurance maladie et maternité auquel ils peuvent prétendre au titre de la législation de l'Etat compétent en dernier lieu. Les prestations sont servies par l'institution de l'Etat de résidence à la charge de l'institution à laquelle incombe ces prestations après liquidation de la pension ou de la rente.

5. Les dispositions des paragraphes 1, 2, 3 et 4 du présent article s'appliquent également aux ayants droit du préretraité ou du demandeur ou titulaire de pension ou de rente reconnus comme tels par la législation de l'Etat de résidence des ayants droit, dès lors qu'ils ne peuvent bénéficier des prestations visées dans l'un ou l'autre Etat au titre d'un droit propre lié à une activité professionnelle ou à un avantage personnel contributif.

L'institution de l'Etat qui a la charge des prestations en nature du préretraité ou du demandeur ou titulaire de pension ou de rente, assume également la charge des prestations de ses ayants droit, que ceux-ci résident ou non dans le même Etat que le préretraité ou demandeur ou titulaire de pension ou de rente.

6. Les dispositions des paragraphes 1 à 4 ci-dessus ne sont pas applicables au préretraité, demandeur ou titulaire de pension ou de rente ni à ses ayants droit qui ont droit aux prestations de l'assurance maladie et maternité du fait de l'exercice d'une activité professionnelle ou de la perception d'un avantage personnel contributif sur le territoire de l'un des deux Etats.

Article 17

Octroi des prothèses et du grand appareillage

A l'exception des articles 12 et 16 de la présente convention, l'octroi des prothèses et du grand appareillage, dont la liste figure en annexe de l'arrangement administratif général visé à l'article 51, de la présente convention, est subordonné, sauf en cas d'urgence, à l'autorisation de l'institution d'affiliation.

Article 18

Maladies chroniques

1. Pour l'application des articles 10, 11 et 13 de la présente convention, les soins liés aux maladies chroniques, dont la liste figure dans l'arrangement administratif général visé à l'article 51 de la présente convention, sont assimilés à des prestations d'immédiate nécessité de l'assurance maladie et maternité.

2. Les dispositions du paragraphe 1 ci-dessus s'appliquent également aux travailleurs marocains au Maroc et aux travailleurs français en France qui séjournent respectivement en France et au Maroc.

Chapitre II

Prestations familiales

Article 19

Totalisation des périodes

Dans le cas où pour l'ouverture, le maintien ou le recouvrement du droit aux prestations familiales, les travailleurs ne justifient pas de la durée d'assurance prévue par la législation de l'un des deux Etats, il est fait appel, pour compléter les périodes d'assurance et assimilées accomplies dans cet Etat, aux périodes d'assurance et assimilées antérieurement accomplies sous la législation de l'autre Etat.

Article 20

Ouverture des droits et service

des allocations familiales conventionnelles

1. Les travailleurs soumis à la législation de l'un des deux Etats peuvent prétendre, pour leurs enfants résidant sur le territoire de l'autre Etat, aux allocations familiales conventionnelles, dans les conditions d'activité fixées par l'arrangement administratif général visé à l'article 51 de la présente convention.

2. Les titulaires d'une rente d'accident du travail ou de maladie professionnelle peuvent prétendre pour leurs enfants résidant sur le territoire de l'Etat autre que celui de l'institution débitrice de la rente, aux allocations familiales conventionnelles, lorsque le taux servant de base au calcul de leur rente est égal ou supérieur à celui fixé par l'arrangement administratif général visé à l'article 51 de la présente convention.

3. Le titulaire d'une préretraite ou d'une pension d'invalidité ou de vieillesse qui, à la date d'ouverture du droit à préretraite ou pension bénéficiait des allocations familiales conventionnelles, continue à ouvrir droit pour les mêmes enfants, tant que ceux-ci remplissent la condition d'âge prévue par l'arrangement administratif général visé à l'article 51 de la présente convention, auxdites allocations s'il réside sur le territoire français ou marocain.

4. En cas de décès du travailleur, du préretraité, du rentier ou du pensionné qui ouvrait droit aux allocations familiales conventionnelles, le versement desdites allocations est maintenu au profit des mêmes enfants dudit travailleur, préretraité, rentier ou pensionné tant que ces derniers remplissent la condition d'âge prévue par l'arrangement administratif général visé à l'article 51 de la présente convention.

5. Le montant des allocations familiales conventionnelles est inclus dans un barème fixé d'un commun accord par les autorités compétentes. Ledit barème est révisable compte tenu des variations du taux des allocations familiales dans chacun des deux Etats dans les conditions prévues par l'arrangement administratif général visé à l'article 51 de la présente convention. Cette révision ne peut intervenir qu'une fois par an.

6. Sous la condition d'âge prévue par l'arrangement administratif général visé à l'article 51 de la présente convention, les enfants bénéficiaires des allocations familiales conventionnelles prévues au présent article sont les enfants à charge du travailleur, du préretraité, du pensionné ou du rentier au sens de la législation de l'Etat sur le territoire duquel résident ces enfants. Toutefois, le paiement de ces allocations est limité à quatre enfants.

7. Le service des allocations familiales conventionnelles est assuré directement par l'institution compétente.

8. Les allocations familiales conventionnelles cessent d'être dues lorsqu'un droit aux prestations familiales est ouvert dans l'Etat de résidence des enfants au titre d'une activité professionnelle.

Article 21

Bénéfice des prestations familiales aux travailleurs détachés

et dans les situations particulières visées à l'article 5

1. Les personnes visées aux paragraphes 2, 3, 4, 5 alinéa 2, 6 a), 7 alinéas 1 et 3, 8 alinéa 1 et 10 de l'article 5 de la présente convention ont droit, pour les enfants qui les accompagnent sur le territoire de l'autre Etat, aux prestations familiales qui sont énumérées par l'arrangement administratif général visé à l'article 51 de la présente convention.

2. Le service des prestations familiales visées au paragraphe 1 du présent article est assuré directement par l'institution compétente.

Chapitre III

Assurance vieillesse et décès (pensions de survivants)

Section 1

Ouverture des droits, calcul et paiement de la pension

Article 22

Levée des clauses de résidence

Lorsque, pour l'octroi de prestations de vieillesse à caractère contributif ou pour l'accomplissement de certaines formalités, la législation de l'un des Etats en cause oppose une condition de résidence dans cet Etat, celle-ci n'est pas opposable aux bénéficiaires de la présente convention, quel que soit leur lieu de résidence.

Article 23

Totalisation des périodes et ouverture des droits

1. Si la législation d'un Etat subordonne l'acquisition, le maintien ou le recouvrement du droit aux prestations en vertu d'un régime qui n'est pas un régime spécial au sens des paragraphes 3 ou 4 du présent article, à l'accomplissement de périodes d'assurance ou assimilées, l'institution compétente de cet Etat tient compte, dans la mesure nécessaire et à condition qu'elles ne se superposent pas, des périodes d'assurance ou assimilées accomplies sous la législation de l'autre Etat, comme s'il s'agissait de périodes accomplies sous la législation qu'elle applique.

2. Si, en application du paragraphe 1 ci-dessus, les conditions pour ouvrir le droit à la prestation ne sont pas réunies, l'institution compétente tient compte également des périodes d'assurance ou assimilées accomplies dans les Etats tiers liés à chacun des deux Etats par un instrument de coordination en matière de sécurité sociale prévoyant la totalisation des périodes d'assurance ou assimilées. Sous réserve des dispositions de la législation applicable dans chacun des deux Etats, les périodes d'assurance ou assimilées accomplies dans ces Etats tiers sont également prises en compte si elles permettent la détermination d'un montant de pension plus élevé.

3. Si la législation de l'un des Etats subordonne l'octroi de certaines prestations à la condition que les périodes d'assurance aient été accomplies dans un régime spécial ou dans une profession ou un emploi déterminé, les périodes accomplies dans l'autre Etat ne sont prises en compte, pour l'octroi de ces prestations, que si elles ont été accomplies sous un régime correspondant ou, à défaut, dans la même profession ou le même emploi.

4. Les dispositions du paragraphe précédent ne sont pas applicables, en ce qui concerne les

régimes spéciaux de la France, aux régimes spéciaux de retraite des fonctionnaires civils et militaires de l'Etat, des fonctionnaires territoriaux et hospitaliers et des ouvriers des établissements industriels de l'Etat.

5. Si, compte tenu de la totalisation prévue au paragraphe 3 ci-dessus ou des périodes accomplies auprès des régimes visés au paragraphe 4 ci-dessus, l'intéressé ne satisfait pas aux conditions d'ouverture des droits prévues par le régime spécial, les périodes d'assurance accomplies auprès de ce régime spécial sont prises en compte en vue de la totalisation pour l'ouverture et le calcul des droits par le ou les régimes généraux applicables aux travailleurs salariés de l'un ou de l'autre Etat.

Article 24

Calcul de la pension

Les personnes qui ont été soumises successivement, alternativement ou simultanément en France ou au Maroc à un ou plusieurs régimes d'assurance vieillesse de chacun de ces Etats bénéficient des prestations dans les conditions suivantes :

1. Lorsque les conditions requises par la législation de l'un des deux Etats pour avoir droit aux prestations sont satisfaites sans qu'il soit nécessaire de recourir aux périodes d'assurance et assimilées accomplies au regard de la législation de l'autre Etat, l'institution compétente détermine le montant de la pension qui serait due, d'une part selon les dispositions de la législation qu'elle applique, et d'autre part conformément aux dispositions du paragraphe 2 a) et b) ci-dessous.

2. Lorsque les conditions requises par la législation de l'un des deux Etats pour avoir droit

aux prestations ne sont satisfaites qu'en recourant aux périodes d'assurance et assimilées accomplies sous la législation de l'autre Etat, et le cas échéant d'un Etat tiers lié à chacun des deux Etats par un instrument de coordination en matière de sécurité sociale, l'institution compétente détermine le montant de la pension suivant les règles ci-après :

a) Totalisation des périodes

Les périodes d'assurance accomplies au regard de la législation de chaque Etat, et le cas échéant d'un Etat tiers lié à chacun des deux Etats par un instrument de coordination en matière de sécurité sociale, de même que les périodes assimilées à des périodes d'assurance, sont totalisées, à la condition qu'elles ne se superposent pas, tant en vue de la détermination du droit aux prestations qu'en vue du maintien ou du recouvrement de ce droit.

Les périodes assimilées à des périodes d'assurance sont dans chaque Etat celles qui sont reconnues comme telles par la législation de cet Etat.

b) Liquidation de la prestation

Compte tenu de la totalisation des périodes, effectuée comme il est indiqué ci-dessus, l'institution compétente de chaque Etat détermine, d'après sa propre législation, si l'intéressé réunit les conditions requises pour avoir droit à une pension de vieillesse.

Si le droit à pension est ouvert, l'institution compétente de chaque Etat détermine la prestation à laquelle l'assuré pourrait prétendre si toutes les périodes d'assurance ou assimilées avaient été accomplies exclusivement sous sa propre législation puis réduit le montant de la prestation au prorata de la durée des périodes d'assurance et assimilées

accomplies au regard de la législation qu'elle applique, avant la réalisation du risque, par rapport à la durée totale des périodes accomplies sous la législation des deux Etats et le cas échéant d'un Etat tiers lié à chacun des deux Etats par un instrument de coordination en matière de sécurité sociale, avant la réalisation du risque. Cette durée totale est plafonnée à la durée maximale éventuellement requise par la législation qu'elle applique pour le bénéfice d'une prestation complète.

3. L'institution compétente de chaque Etat doit verser à l'intéressé le montant le plus élevé, calculé conformément au paragraphe 1 ou 2 du présent article.

Article 25

Différé de la demande de liquidation et liquidations successives

1. L'intéressé peut différer la demande de liquidation de ses droits au regard de la législation de l'un des deux Etats.

2. Lorsque l'intéressé demande la liquidation de ses droits au regard de la législation d'un seul Etat, parce qu'il souhaite différer sa demande au titre d'un régime relevant de la législation de l'autre Etat ou parce qu'il ne remplit pas les conditions d'ouverture des droits au regard de cette dernière législation, la prestation due est liquidée au titre de la législation du premier Etat conformément aux dispositions de l'article 24 de la présente convention.

3. Lorsque l'intéressé demande la liquidation de ses droits qu'il avait différée au regard de la législation de l'autre Etat ou lorsque les conditions, notamment d'âge, requises par cette législation se trouvent remplies, il est procédé à la liquidation de la prestation due au titre

de cette législation conformément aux dispositions de l'article 24 de la présente convention sans qu'il soit procédé à la reliquidation de la première prestation.

Article 26

Durée minimale d'assurance

1. Lorsque les périodes d'assurance accomplies sous la législation de l'un des deux Etats sont inférieures à un an, aucune prestation n'est due au titre de la législation de cet Etat, sauf si un droit est acquis en vertu de cette seule période.

2. Nonobstant les dispositions du paragraphe précédent, ces périodes sont prises en considération pour l'ouverture et le calcul des droits au regard de la législation de l'autre Etat, dans les conditions de l'article 24 de la présente convention, à moins qu'il n'en résulte une diminution de la prestation due au titre de la législation de cet Etat.

Article 27

Eléments pris en compte pour le calcul de la prestation

Lorsque, d'après la législation de l'un des deux Etats, la liquidation de la prestation s'effectue sur la base d'un salaire ou d'un revenu de référence, l'institution compétente de cet Etat responsable de la liquidation de la prestation prend en considération les salaires ou les revenus constatés pendant les périodes d'assurance accomplies sous la législation qu'elle applique.

Article 28

Exercice ou reprise d'une activité

professionnelle par le pensionné

Si la législation de l'un ou de l'autre Etat subordonne l'octroi ou le service d'une prestation de vieillesse à la condition que l'intéressé cesse d'exercer une activité professionnelle, cette condition n'est pas opposable si l'intéressé exerce une activité ou reprend une activité professionnelle en dehors de l'Etat débiteur de la pension.

Article 29

Paiement des pensions

1. Les personnes titulaires d'une pension de vieillesse au titre de la législation de l'un ou de l'autre ou des deux Etats ou au titre de la présente convention, bénéficient de cette prestation quel que soit leur lieu de résidence.

2. L'institution débitrice verse directement au bénéficiaire les prestations qui lui sont dues, aux échéances et selon les modalités prévues par la législation qu'elle applique.

Section 2

Pensions de survivants

Article 30

Dispositions générales

1. Les dispositions de la section 1 du présent chapitre sont applicables, par analogie, aux prestations suivantes en faveur des survivants :

a) Pour la France :

— à l'allocation veuvage,

— aux pensions d'invalidité de veuf et de veuve,

— aux pensions de réversion et à leur équivalents pour les régimes spéciaux,

— aux pensions d'orphelin ;

b) Pour le Maroc :

— aux pensions de veuf ou de veuve(s),

— aux pensions d'orphelins.

2. Lorsque le décès, ouvrant droit à l'attribution d'une pension de survivants, survient avant que le travailleur ait obtenu la liquidation de ses droits au regard de l'assurance vieillesse, les prestations dues aux ayants droit sont liquidées dans les conditions précisées à l'article 24 de la présente convention.

Article 31

Dispositions particulières

Si, conformément à son statut personnel, le travailleur ou ancien travailleur avait au moment de son décès plusieurs épouses, les droits à prestations de chacune des épouses survivantes sont examinés dans les conditions suivantes :

1. En ce qui concerne la France :

a) quel que soit le lieu de résidence des épouses, les droits de chacune d'elles à l'une ou l'autre des prestations de survivants — autres que celles résultant d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle — prévues par la législation française sont examinés en fonction de son âge et de sa situation ;

b) dès lors que les conditions d'ouverture du droit sont réunies, la prestation est attribuée au seul prorata de la durée du mariage selon les modalités fixées par l'arrangement administratif visé à l'article 51 de la présente convention ;

c) seul le décès de l'une des épouses peut conduire à la révision des droits liquidés au profit de l'autre ou des autres épouses ;

d) dans le cas où, outre les épouses survivantes, le travailleur ou ancien travailleur a eu des conjointes dont il a divorcé et qui ne sont pas remariées, la répartition de la pension de réversion prévue par la législation française s'effectue au prorata des durées de mariage

selon les modalités fixées par l'arrangement administratif général visé à l'article 51 de la présente convention.

2. En ce qui concerne le Maroc : la prestation acquise est répartie également et définitivement entre les épouses survivantes,

Chapitre IV

Allocation décès

Article 32

Ouverture du droit et service de l'allocation

1. Dans le cas où, pour l'ouverture, le maintien ou le recouvrement du droit à l'allocation décès, les travailleurs ne justifient pas de la durée d'assurance prévue par la législation de l'un des deux Etats, il est fait appel, pour compléter les périodes d'assurance et assimilées accomplies dans cet Etat, aux périodes d'assurance et assimilées antérieurement accomplies sous la législation de l'autre Etat.

2. Lorsque le décès d'un travailleur ou demandeur ou titulaire de pension ou de rente soumis à la législation de l'un des deux Etats survient sur le territoire de l'autre Etat ou d'un Etat tiers, l'institution compétente de chacun des deux Etats contractants examine le droit à l'allocation de décès au titre de la législation qu'elle applique, comme si le décès était survenu sur son territoire.

3. Chaque institution compétente verse l'allocation décès due au titre de sa législation, quel

que soit le lieu de résidence du bénéficiaire.

Chapitre V

Assurance invalidité

Article 33

Levée des clauses de résidence

Les dispositions de l'article 22 de la présente convention sont applicables par analogie au présent chapitre.

Article 34

Totalisation des périodes et ouverture des droits

1. Le travailleur assuré auprès d'un régime français ou marocain bénéficie des prestations de l'assurance invalidité exclusivement de la part de l'institution dont il relève à la date d'interruption du travail suivie d'invalidité s'il satisfait aux conditions requises pour avoir droit aux prestations au regard de cette législation.

2. Dans le cas où, pour l'ouverture, le maintien ou le recouvrement du droit à ces prestations, les intéressés ne justifient pas de la durée d'assurance prévue par la législation de l'Etat d'affiliation, il est fait appel, pour compléter les périodes d'assurance ou assimilées accomplies dans cet Etat, aux périodes d'assurance ou assimilées antérieurement accomplies dans l'autre Etat.

La totalisation est effectuée conformément aux règles utilisées en matière d'assurance maladie.

3. L'intéressé qui, bien qu'ayant pris une activité dans le nouvel Etat, n'a pas droit aux prestations en application des paragraphes 1 et 2 du présent article bénéficie des prestations auxquelles il a encore droit en vertu de la législation du premier Etat. Ce droit est apprécié, compte tenu le cas échéant, de la totalité des périodes d'assurance accomplies dans les deux Etats antérieurement à la fin d'activité dans le premier Etat.

Article 35

Calcul et charge de la pension

1. La pension d'invalidité à caractère contributif est liquidée conformément à la législation dont relevait le travailleur au moment où, par suite de maladie ou d'accident, est survenue l'interruption de travail suivie d'invalidité, compte tenu le cas échéant des dispositions de l'article 6 paragraphe 2 de la présente convention.

Lorsque, d'après la législation de l'un des deux Etats, la liquidation de la pension s'effectue sur la base d'un salaire ou d'un revenu de référence, l'institution compétente de cet Etat responsable de la liquidation de la pension prend en considération les salaires ou les revenus constatés pendant les périodes d'assurance accomplies sous la législation qu'elle applique.

2. Pour déterminer les périodes d'assurance qui doivent servir de base au calcul de la pension d'invalidité marocaine due à un ressortissant français ou marocain ou d'un Etat membre de l'Union européenne lié au Maroc par un instrument de coordination en matière

de sécurité sociale, les périodes d'assurance et les périodes assimilées accomplies selon la législation française sont prises en compte comme des périodes d'assurance marocaines pour autant qu'elles ne se superposent pas à ces dernières. Seuls les salaires ayant donné lieu à cotisations auprès du régime marocain sont pris en compte pour déterminer le salaire annuel moyen.

3. La charge de la pension d'invalidité est supportée en totalité par l'institution dont relevait le travailleur au moment de la réalisation du risque, conformément aux dispositions de la législation qu'elle applique.

Article 36

Recouvrement du droit à pension, aggravation de l'invalidité

1. Si, après suspension de la pension d'invalidité, l'intéressé recouvre son droit, le service des prestations est repris par l'institution débitrice de la pension primitivement accordée dans les conditions de charge initiales.

2. Si, après suppression de la pension, l'état de l'intéressé justifie l'octroi d'une nouvelle pension d'invalidité, celle-ci est liquidée suivant les règles fixées à l'article 34 de la présente convention.

3. En cas d'aggravation de l'invalidité d'un bénéficiaire d'une pension :

a) si l'intéressé, bénéficiaire d'une pension d'invalidité au titre de la législation de l'un des deux Etats, n'a pas été soumis à la législation de l'autre Etat, l'institution débitrice est tenue

d'accorder les prestations compte tenu de l'aggravation, selon les dispositions de la législation qu'elle applique.

b) si l'intéressé, depuis qu'il bénéficie d'une pension d'invalidité, au titre de la législation de l'un des deux Etats, a été soumis à la législation de l'autre Etat, il conserve le bénéfice de sa pension initiale compte non tenu de l'aggravation intervenue. Au titre de l'aggravation, il peut également bénéficier d'une pension liquidée en application de sa seule législation interne, par le nouvel Etat d'emploi.

c) si le bénéficiaire d'une pension visé au b) ci-dessus, ne peut bénéficier au titre de l'aggravation intervenue, d'une pension liquidée en application de sa seule législation interne, par le nouvel Etat d'emploi, cette aggravation sera prise en charge dans les conditions prévues au a) ci-dessus.

Article 37

Paielement des pensions

Les dispositions de l'article 29 de la présente convention sont applicables par analogie aux personnes titulaires d'une pension d'invalidité.

Article 38

Transformation en pension de vieillesse

1. La pension d'invalidité est transformée en pension de vieillesse dès lors que se trouvent remplies les conditions, notamment d'âge, requises par la législation de l'Etat débiteur de

cette pension d'invalidité, pour l'attribution d'une pension de vieillesse.

2. La transformation s'effectue dans les conditions prévues par la législation de l'Etat débiteur de la pension d'invalidité.

3. Par exception aux dispositions du paragraphe 2 ci-dessus, lorsque la pension d'invalidité a été liquidée conformément aux dispositions du paragraphe 2 de l'article 35 de la présente convention, la pension de vieillesse liquidée conformément aux dispositions de l'article 24 du même texte se substitue à la prestation à la charge du régime marocain.

Chapitre VI

Assurance accidents du travail

et maladies professionnelles

Article 39

Levée des clauses de résidence

1. Lorsque la législation de l'un des deux Etats concernant les accidents du travail et les maladies professionnelles oppose une condition de résidence dans cet Etat pour l'ouverture ou le maintien des droits, celle-ci n'est pas opposable aux bénéficiaires de la présente convention.

2. Les majorations ou allocations complémentaires accordées en supplément ou en remplacement de rentes d'accidents du travail ou maladies professionnelles en vertu de la

législation applicable dans chaque Etat sont attribuées ou maintenues aux personnes visées au paragraphe 1 ci-dessus quel que soit leur lieu de résidence. Les modalités d'application sont fixées dans l'arrangement administratif général visé à l'article 51 de la présente convention.

Article 40

Service des prestations en cas de transfert de résidence

1. Tout travailleur, victime d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle, au Maroc ou en France et qui transfère sa résidence sur le territoire de l'autre Etat, bénéficie, à la charge de l'institution d'affiliation, des prestations en nature de l'assurance accidents du travail et maladies professionnelles. Il doit avoir obtenu l'autorisation de l'institution d'affiliation, laquelle tient dûment compte des motifs de ce transfert.

Les prestations en nature sont servies par l'institution du lieu de la nouvelle résidence, dans des conditions déterminées par l'arrangement administratif général visé à l'article 51 de la présente convention.

2. Tout travailleur, victime d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle, au Maroc ou en France et qui transfère sa résidence sur le territoire de l'autre Etat continue à bénéficier, à la charge de l'institution d'affiliation, des prestations en espèces de l'assurance accidents du travail et maladies professionnelles prévues par la législation de ladite institution.

Article 41

Service des prestations aux travailleurs détachés

et dans les situations particulières visées à l'article 5

1. Le travailleur visé aux paragraphes 2, 3, 4, 5 alinéa 2, 6 a), 7 alinéas 1 et 3, 8 alinéa 1 et 10 de l'article 5 de la présente convention, victime sur le territoire de l'Etat d'emploi d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle reconnu par la législation appliquée par l'institution compétente, bénéficie des prestations en nature de l'assurance accidents du travail et maladies professionnelles servies directement par cette institution pendant toute la durée de sa résidence dans l'Etat où il est occupé.

2. Toutefois, le service desdites prestations en nature est assuré, si le travailleur en fait la demande, par l'institution de l'Etat de résidence dans les conditions de la législation qu'elle applique lorsque les soins sont reçus dans ce dernier Etat. Dans ce cas, les prestations sont à la charge de l'institution compétente,

3. Le service des prestations en espèces est assuré directement par l'institution compétente.

Article 42

Rechute

1. L'intéressé, victime d'une rechute de son accident du travail survenu ou de sa maladie professionnelle constatée sur le territoire de l'un des deux Etats, alors qu'il a transféré temporairement ou définitivement sa résidence dans l'autre Etat, a droit au bénéfice des prestations en nature et en espèces de l'assurance accidents du travail et maladies

professionnelles servies dans les conditions prévues par l'arrangement administratif général visé à l'article 51 de la présente convention, à condition qu'il ait obtenu l'accord de l'institution compétente à laquelle il était affilié à la date de l'accident du travail ou de la première constatation de la maladie professionnelle.

2. Le droit est reconnu au regard de la législation qu'applique l'institution à laquelle le travailleur était affilié à la date de l'accident du travail ou de la première constatation de la maladie professionnelle.

Article 43

Octroi des prothèses et du grand appareillage

L'octroi des prothèses et du grand appareillage, dont la liste figure en annexe de l'arrangement administratif général visé à l'article 51 de la présente convention, est subordonné, sauf en cas d'urgence, à l'autorisation de l'institution d'affiliation.

Article 44

Appréciation du degré d'incapacité :

prise en compte des accidents du travail

et maladies professionnelles survenus dans l'autre Etat

Pour apprécier le degré d'incapacité permanente résultant d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle, selon la législation de l'un des deux Etats, les accidents du travail

et les maladies professionnelles survenus antérieurement dans l'autre Etat sont pris en considération comme s'ils étaient survenus dans le premier Etat.

Article 45

Accidents de trajet au début d'une activité professionnelle

L'accident survenu au travailleur salarié ou assimilé muni d'un contrat de travail, au cours du trajet effectué de la France vers le Maroc ou du Maroc vers la France pour rejoindre son lieu de travail, ouvre droit aux prestations visées par le présent chapitre dans les conditions déterminées par la législation de l'Etat où va débiter son activité professionnelle.

Article 46

Règles particulières applicables aux maladies professionnelles

1. Lorsque la victime d'une maladie professionnelle a exercé successivement dans les deux Etats un emploi susceptible de provoquer ladite maladie, les prestations auxquelles la victime ou ses survivants peuvent prétendre sont accordées exclusivement au titre de la législation de l'Etat dans lequel l'emploi en cause a été exercé en dernier lieu, et sous réserve que l'intéressé remplisse les conditions prévues par cette législation.

2. Si l'octroi des prestations par la législation de l'un des deux Etats est subordonné à la condition qu'une activité susceptible de provoquer la maladie considérée ait été exercée pendant une certaine durée, l'exercice de cette activité dans l'autre Etat est pris en compte comme si cette activité avait été accomplie sous la législation du premier Etat. Le montant de la prestation ainsi calculé est entièrement à la charge de l'Etat où l'intéressé a exercé en

dernier lieu l'emploi susceptible de provoquer ladite maladie.

3. Lorsque la législation applicable dans l'un des deux Etats subordonne le bénéfice des prestations de maladie professionnelle à la condition que la maladie considérée ait été constatée médicalement pour la première fois sur le territoire de cet Etat, cette condition est réputée remplie lorsque la maladie a été constatée pour la première fois sur le territoire de l'autre Etat.

Article 47

Aggravation de la maladie professionnelle

En cas d'aggravation d'une maladie professionnelle réparée en vertu de la législation de l'un des deux Etats, alors que la victime réside sur le territoire de l'autre Etat, les règles suivantes sont applicables :

a) Si l'intéressé n'a pas exercé dans l'Etat de sa nouvelle résidence un emploi susceptible d'aggraver cette maladie professionnelle réparée, l'institution du premier Etat prend à sa charge l'aggravation de la maladie dans les termes de sa propre législation.

b) Si l'intéressé a exercé dans l'Etat de sa nouvelle résidence un emploi susceptible d'aggraver cette maladie professionnelle réparée :

— l'institution du premier Etat conserve à sa charge la prestation due à l'intéressé en vertu de sa propre législation comme si la maladie professionnelle n'avait subi aucune aggravation ;

— l'institution de l'autre Etat prend à sa charge le supplément de prestations correspondant à l'aggravation. Le montant de ce supplément est alors déterminé selon la législation de ce dernier Etat comme si la maladie professionnelle s'était produite sur son propre territoire ; il est égal à la différence entre le montant de la prestation due après l'aggravation et le montant de la prestation qui aurait été due avant l'aggravation.

Article 48

Rentes de survivants

1. En cas de décès directement lié à un accident du travail ou à une maladie professionnelle et si, conformément à son statut personnel, la victime avait plusieurs épouses, la rente due au conjoint survivant est répartie également et définitivement entre les épouses.
2. La rente due aux orphelins est servie par l'institution débitrice à la personne physique ou morale qui en a la charge.

Article 49

Paiement des rentes

Les dispositions de l'article 29 de la présente convention sont applicables par analogie aux personnes titulaires d'une rente d'accident du travail ou de maladie professionnelle.

TITRE III

AUTRES DISPOSITIONS

Chapitre Ier

Dispositions financières

Article 50

Remboursements

L'institution compétente rembourse à l'institution de l'Etat de résidence ou de séjour les prestations en nature des assurances maladie et maternité, accidents du travail ou maladies professionnelles servies pour son compte en application des articles 7 à 12,14 paragraphe 3, 15, 16 paragraphes 1, 2, 4 et 5, 17, 18, 40, 41 paragraphe 2, 42 et 43. Ce remboursement s'effectue sur présentation semestrielle de relevés individuels de dépenses effectives, par l'intermédiaire des organismes de liaison des deux Etats. Les modalités de remboursement sont fixées par l'arrangement administratif général visé à l'article 51 de la présente convention.

Chapitre II

Dispositions diverses

Article 51

Arrangement administratif général

1. Un arrangement administratif général, arrêté par les autorités compétentes des deux Etats contractants, fixe, en tant que de besoin, les modalités d'application de la présente convention.
2. Dans l'arrangement visé au paragraphe premier du présent article sont désignés les organismes de liaison des deux Etats contractants.
3. Les modèles de formulaires nécessaires à la mise en œuvre de la présente convention sont annexés à l'arrangement administratif général visé au paragraphe premier du présent article.
4. Les autorités compétentes des deux Etats contractants prennent tous arrangements administratifs complétant ou modifiant l'arrangement administratif général visé au paragraphe premier du présent article.

Article 52

Commission mixte et règlement des différends

1. Une commission mixte, composée des représentants des autorités compétentes de chaque Etat, est chargée de suivre l'application de la présente convention et d'en proposer les éventuelles modifications. Cette commission mixte se réunit, en tant que de besoin, à la demande de l'un ou de l'autre Etat, alternativement en France et au Maroc.

2. Les difficultés relatives à l'application et/ou à l'interprétation de la présente convention sont réglées par la commission mixte. Dans le cas où il n'est pas possible d'arriver à une solution par cette voie, le différend est réglé d'un commun accord par les Gouvernements des deux Etats.

Article 53

Information, entraide administrative

et protection des données à caractère personnel

1. Les autorités compétentes des deux Etats se communiquent toutes informations concernant les mesures prises pour l'application de la présente convention ainsi que sur les modifications de leurs législations susceptibles d'affecter cette application.

2. Les autorités et les institutions compétentes des deux Etats se prêtent gratuitement leurs bons offices pour l'application de la présente convention comme s'il s'agissait de l'application de leurs propres législations. Seul l'engagement de frais auprès de tiers donne lieu à remboursement desdits frais.

3. Les autorités administratives compétentes des deux Etats adoptent un accord particulier afin d'offrir des garanties adéquates concernant la protection de la vie privée et des libertés et droits fondamentaux des personnes lors du transfert de données à caractère personnel.

Article 54

Examens médicaux et expertises médicales

1. Les examens médicaux — contrôles médicaux ou interventions d'un médecin spécialiste — concernant des personnes qui séjournent ou résident sur le territoire de l'autre Etat sont effectués à la demande de l'institution compétente ou, dans les cas prévus par l'arrangement administratif général visé à l'article 51 de la présente convention, directement par l'institution du lieu de séjour ou de résidence. Les frais engagés incombent à l'institution compétente. Toutefois, ils ne sont pas remboursés lorsque ces examens sont effectués dans l'intérêt des institutions des deux Etats.

2. Les expertises médicales réalisées dans le cadre d'un contentieux et prévues par la législation de l'un des deux Etats peuvent être effectuées sur le territoire de l'autre Etat. L'institution de cet Etat prête ses bons offices pour la réalisation de ces expertises, notamment :

— en mettant à la disposition des institutions de l'autre Etat une liste des experts agréés ou en désignant à leur demande des experts ;

— en réglant les frais afférents aux expertises qui lui seront intégralement remboursés par l'institution compétente de l'autre Etat.

3. Les frais visés aux paragraphes 1 et 2 ci-dessus sont remboursés selon les mêmes modalités que celles prévues à l'article 50 de la présente convention.

Article 55

Langues de communication

1. Les actes, documents ou pièces quelconques adressés pour l'application de la présente convention par les bénéficiaires de cette convention aux organismes, autorités et juridictions compétentes en matière de sécurité sociale en France ou au Maroc, sont valablement rédigés dans la langue officielle de l'un ou de l'autre Etat.

2. En vue de l'application de la présente convention, les autorités compétentes, les institutions compétentes et les organismes de liaison des deux Etats peuvent communiquer en français, directement entre eux, avec les intéressés ou avec les mandataires de ces derniers.

Article 56

Exemption de taxes et dispense de légalisation

1. Toute exemption ou réduction de taxes, de droits de timbre, de frais judiciaires ou de frais d'enregistrement des actes ou des documents requis, prévue par la législation de l'un des deux Etats est étendue également aux actes et aux documents requis en vertu de la présente convention ou de la législation de l'autre Etat.

2. Tous les actes, documents ou autres pièces de nature officielle, à produire aux fins de l'application de la présente convention, sont dispensés de légalisation ou de toute autre formalité similaire.

Article 57

Introduction des demandes, déclarations ou recours

Les demandes, déclarations ou recours, introduits en vue de l'application de la présente convention, auprès d'une autorité compétente, institution compétente ou organisme de liaison de l'un des deux Etats sont considérés comme des demandes, déclarations ou recours introduits auprès de l'autorité compétente, institution compétente ou organisme de liaison correspondants de l'autre Etat.

Article 58

Monnaies de paiement

1. Les institutions effectuent le versement des prestations dans la monnaie de leur Etat.
2. Les paiements effectués entre institutions en application de la présente convention le sont dans la monnaie de l'Etat destinataire de ces paiements.

Article 59

Répétition de l'indu

Lorsque l'institution de l'un des deux Etats a versé à un bénéficiaire de prestations une somme qui excède celle à laquelle il a droit, cette institution peut, dans les conditions et limites prévues par la législation qu'elle applique, demander à l'institution de l'autre Etat débitrice de prestations de même nature en faveur de ce bénéficiaire, de retenir le montant payé en trop sur les sommes que celle-ci verse audit bénéficiaire. Cette dernière institution opère la retenue sur les prestations de même nature dans les conditions et limites prévues pour une telle compensation par la législation qu'elle applique comme s'il s'agissait de

sommes versées en trop par elle-même et transfère le montant retenu à l'institution créancière.

Article 60

Recouvrement de cotisations

1. Le recouvrement de cotisations dues à une institution de l'un des deux Etats peut être opéré sur le territoire de l'autre Etat, suivant la procédure administrative et avec les garanties et privilèges applicables au recouvrement des cotisations dues de ce dernier Etat.
2. Les décisions exécutoires des instances judiciaires et des autorités administratives concernant le recouvrement de cotisations, d'intérêts et de frais fixés en vertu de l'un des deux Etats, qui ne sont plus susceptibles de recours, sont mises à exécution à la demande de l'institution compétente sur le territoire de l'autre Etat selon les procédures prévues par la législation de ce dernier Etat. Ces décisions sont déclarées exécutoires sur le territoire de l'Etat dans lequel est établie l'institution requise par l'instance compétente dans la mesure où la législation de cet Etat l'exige.
3. En cas d'exécution forcée liée à une procédure collective ou à une faillite, les créances de l'institution de l'un des deux Etats bénéficient, dans l'autre Etat, de privilèges identiques à ceux que la législation de ce dernier Etat accorde sur son territoire aux créances de même nature,
4. Les modalités d'application des dispositions du présent article seront réglées, au besoin, par voie d'accords entre les deux Etats contractants.

Article 61

Recours contre tiers

Si une personne bénéficie de prestations en vertu de la législation d'un des deux Etats pour un dommage résultant de faits survenus sur le territoire de l'autre Etat, les droits éventuels de l'institution débitrice à l'encontre du tiers tenu à la réparation du dommage sont réglés de la manière suivante :

a) lorsque ladite institution est subrogée, en vertu de la législation qu'elle applique, dans les droits que le bénéficiaire détient à l'égard du tiers, cette subrogation est reconnue par l'autre Etat ;

b) lorsque ladite institution a un droit direct à l'égard du tiers, l'autre Etat reconnaît ce droit.

Chapitre III

Dispositions transitoires et finales

Article 62

Abrogation et mesures transitoires

1. Par l'entrée en vigueur de la présente convention, sont abrogés, entre la République française et le Royaume du Maroc :

- la convention générale de sécurité sociale du 9 juillet 1965 et l'ensemble de ses avenants ;
- le protocole n° 1 du 9 juillet 1965 relatif à l'octroi de l'allocation aux vieux travailleurs salariés de la législation française aux ressortissants marocains ;
- le protocole n° 2 du 9 juillet 1965 relatif au régime d'assurances sociales des étudiants ;
- l'accord complémentaire signé à Rabat le 7 mai 1976 relatif au régime de sécurité sociale des marins modifié par l'avenant n° 1 à l'accord complémentaire signé à Paris le 21 mai 1979 ;
- l'échange de lettres du 7 mai 1976 relatif au régime de sécurité sociale des marins ;
- la convention de coordination du 31 mars 1961 relative à l'accèsion des salariés français du Maroc et de Tunisie au régime de l'assurance volontaire pour la vieillesse ;
- le protocole relatif aux modalités d'application de la convention du 31 mars 1961 ;
- le protocole n° 3 du 9 juillet 1965 relatif aux règlements financiers rattachés à des opérations de sécurité sociale ou de prévoyance sociale ;
- l'échange de lettres administratives du 23 juin 1972 relatif au transfert, du Maroc en France, des cotisations de rachat d'assurance volontaire dues au titre de la législation française sur l'assurance vieillesse ;
- l'échange de lettres administratives du 15 janvier 1977 relatif au transfert, du Maroc en France, des cotisations de sécurité sociale et d'assurance chômage dues au titre de la

législation française par des travailleurs salariés résidant au Maroc.

2. Les droits liquidés sous l'empire de la convention du 9 juillet 1965 et des autres textes listés au paragraphe 1 du présent article demeurent acquis.

3. Les demandes de prestations formulées avant l'entrée en vigueur de la présente convention, mais n'ayant pas donné lieu, à cette date, à une décision, sont examinées au regard de la convention du 9 juillet 1965 et de la présente convention. La solution la plus favorable pour l'assuré est retenue.

Article 63

Entrée en vigueur de la convention

Chacun des Etats contractants notifie à l'autre, par la voie diplomatique, l'accomplissement des procédures législatives et constitutionnelles requises en ce qui le concerne pour l'entrée en vigueur de la présente convention. Celle-ci prend effet le premier jour du deuxième mois suivant la date de réception de la dernière de ces notifications.

Article 64

Durée de la convention

1. La présente convention est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par l'un ou l'autre des Etats contractants. La convention cessera de produire ses effets à l'expiration d'un délai de douze mois à partir de la date de notification, par la voie diplomatique, de la dénonciation.

2. En cas de dénonciation, les stipulations de la présente convention restent applicables aux droits acquis.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé la présente convention.

Fait à Marrakech le 22 octobre 2007 en deux exemplaires originaux, en langues arabe et française, les deux textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement

de la République Française :

Jean-Pierre Jouyet,

Secrétaire d'Etat

aux Affaires européennes

Pour le Gouvernement

du Royaume du Maroc :

Jamal Aghmani,

Ministre de l'Emploi

et de la Formation professionnelle

PROTOCOLE ANNEXE À LA CONVENTION DE SÉCURITÉ SOCIALE RELATIF AU LIBRE
TRANSFERT DES COTISATIONS À LA CAISSE DES FRANÇAIS DE L'ÉTRANGER

Le Gouvernement de la République française, d'une part,

et

Le Gouvernement du Royaume du Maroc, d'autre part, ci-après dénommés les Etats
contractants,

sont convenus de ce qui suit :

Article 1er

Champ d'application

Le présent protocole établit le libre transfert des cotisations d'assurance volontaire dans les
situations où celui-ci n'est pas prévu par la convention de sécurité sociale.

Il s'applique aux personnes ayant adhéré et cotisant auprès de la Caisse des Français de
l'Étranger.

Article 2

Reconnaissance du principe du libre transfert

Le Gouvernement du Royaume du Maroc reconnaît, au bénéfice des personnes résidant au Maroc qui sont affiliées à la Caisse des Français de l'Étranger, le principe du libre transfert en France de leurs cotisations auprès de cette caisse. Cette reconnaissance ne les exonère pas de l'obligation de cotiser au régime d'assurance obligatoire prévu par la législation marocaine, dès lors qu'ils en remplissent les conditions.

Article 3

Entrée en vigueur

Chacun des Etats contractants notifie à l'autre, par la voie diplomatique, l'accomplissement des procédures législatives et constitutionnelles requises en ce qui le concerne pour l'entrée en vigueur du présent Protocole. Celui-ci prend effet le premier jour du deuxième mois suivant la date de réception de la dernière de ces notifications.

Article 4

Durée du protocole

1. Le présent Protocole est conclu pour une durée indéterminée. Il peut être dénoncé par l'un ou l'autre des Etats contractants. Le Protocole cessera de produire ses effets à l'expiration d'un délai de douze mois à partir de la date de notification, par la voie diplomatique, de la dénonciation.

2. En cas de dénonciation, les stipulations du présent Protocole restent applicables aux droits acquis.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Protocole.

Fait à Marrakech, le 22 octobre 2007, en deux exemplaires originaux, en langues française et arabe, les deux textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement

de la République Française :

Bernard Kouchner,

Ministre des Affaires étrangères

et européennes

Pour le Gouvernement

du Royaume du Maroc :

Jamal Aghmani,

Ministre de l'Emploi et

de la Formation professionnelle

Fait le 24 mai 2011.

Nicolas Sarkozy

Par le Président de la République :

Le Premier ministre,

François Fillon

Le ministre d'Etat,

ministre des affaires étrangères

et européennes,

Alain Juppé

(1) Le présent accord entrera en vigueur le 1er juin 2011.

Social Protection & Labor Discussion Paper Series Titles 2014-2016

<u>No.</u>	<u>Title</u>
1606	Assessing Benefit Portability for International Migrant Workers: A Review of the Germany-Turkey Bilateral Social Security Agreement by Robert Holzmann, Michael Fuchs, Seçil Paçacı Elitok and Pamela Dale, May 2016
1605	Do Bilateral Social Security Agreements Deliver on the Portability of Pensions and Health Care Benefits? A Summary Policy Paper on Four Migration Corridors Between EU and Non-EU Member States by Robert Holzmann, May 2016
1604	Assessing Benefit Portability for International Migrant Workers: A Review of the France-Morocco Bilateral Social Security Agreement by Robert Holzmann, Florence Legro and Pamela Dale, May 2016
1603	Assessing Benefit Portability for International Migrant Workers: A Review of the Belgium-Morocco Bilateral Social Security Agreement by Robert Holzmann, Jacques Wels and Pamela Dale, May 2016
1602	Assessing Benefit Portability for International Migrant Workers: A Review of the Austria-Turkey Bilateral Social Security Agreement by Robert Holzmann, Michael Fuchs, Seçil Paçacı Elitok and Pamela Dale, May 2016
1601	The Greek Pension Reform Strategy 2010-2015 by Georgios Symeonidis, March 2016
1507	Integrating Disaster Response and Climate Resilience in Social Protection Programs in the Pacific Island Countries by Cecilia Costella and Oleksiy Ivaschenko, September 2015
1506	Effectiveness of Targeting Mechanisms Utilized in Social Protection Programs in Bolivia by Ignacio Apella and Gastón Blanco, September 2015
1505	Kyrgyz Republic: Social Sectors at a Glance by João Pedro Azevedo, Paula Calvo, Minh Nguyen and Josefina Posadas, August 2015
1504	Entering the City: Emerging Evidence and Practices with Safety Nets in Urban Areas by Ugo Gentilini, July 2015
1503	Pension Patterns in Sub-Saharan Africa by Mark Dorfman, July 2015
1502	Social Protection in Fragile and Conflict-Affected Countries: Trends and Challenges by Mirey Ovadiya, Adea Kryeziu, Syeda Masood and Eric Zapatero, April 2015

- 1501 Defining, Measuring, and Benchmarking Administrative Expenditures of Mandatory Social Security Programs
by Oleksiy Sluchynsky, February 2015
- 1425 Old-Age Financial Protection in Malaysia: Challenges and Options
by Robert Holzmann, November 2014
- 1424 Profiling the Unemployed: A Review of OECD Experiences and Implications for Emerging Economies
by Artan Loxha and Matteo Morgandi, August 2014
- 1423 Any Guarantees? An Analysis of China's Rural Minimum Living Standard Guarantee Program
by Jennifer Golan, Terry Sicular and Nithin Umapathi, August 2014
- 1422 World Bank Support for Social Safety Nets 2007-2013: A Review of Financing, Knowledge Services and Results
by Colin Andrews, Adea Kryeziu and Dahye Seo, June 2014
- 1421 STEP Skills Measurement Surveys: Innovative Tools for Assessing Skills
by Gaëlle Pierre, Maria Laura Sanchez Puerta, Alexandria Valerio and Tania Rajadel, July 2014
- 1420 Our Daily Bread: What is the Evidence on Comparing Cash versus Food Transfers?
by Ugo Gentilini, July 2014
- 1419 Rwanda: Social Safety Net Assessment
by Alex Kamurase, Emily Wylde, Stephen Hitimana and Anka Kitunzi, July 2012
- 1418 Niger: Food Security and Safety Nets
by Jenny C. Aker, Carlo del Ninno, Paul A. Dorosh, Menno Mulder-Sibanda and Setareh Razmara, February 2009
- 1417 Benin: Les Filets Sociaux au Bénin Outil de Réduction de la Pauvreté
par Andrea Borgarello et Damien Mededji, Mai 2011
- 1416 Madagascar Three Years into the Crisis: An Assessment of Vulnerability and Social Policies and Prospects for the Future
by Philippe Auffret, May 2012
- 1415 Sudan Social Safety Net Assessment
by Annika Kjellgren, Christina Jones-Pauly, Hadyiat El-Tayeb Alyn, Endashaw Tadesse and Andrea Vermehren, May 2014
- 1414 Tanzania Poverty, Growth, and Public Transfers: Options for a National Productive Safety Net Program
by W. James Smith, September 2011
- 1413 Zambia: Using Social Safety Nets to Accelerate Poverty Reduction and Share Prosperity
by Cornelia Tesliuc, W. James Smith and Musonda Rosemary Sunkutu, March 2013

- 1412 Mali Social Safety Nets
by Cécile Cherrier, Carlo del Ninno and Setareh Razmara, January 2011
- 1411 Swaziland: Using Public Transfers to Reduce Extreme Poverty
by Lorraine Blank, Emma Mistiaen and Jeanine Braithwaite, November 2012
- 1410 Togo: Towards a National Social Protection Policy and Strategy
by Julie van Domelen, June 2012
- 1409 Lesotho: A Safety Net to End Extreme Poverty
by W. James Smith, Emma Mistiaen, Melis Guven and Morabo Morojele, June 2013
- 1408 Mozambique Social Protection Assessment: Review of Social Assistance Programs and Social Protection Expenditures
by Jose Silveiro Marques, October 2012
- 1407 Liberia: A Diagnostic of Social Protection
by Andrea Borgarello, Laura Figazzolo and Emily Weedon, December 2011
- 1406 Sierra Leone Social Protection Assessment
by José Silvério Marques, John Van Dyck, Suleiman Namara, Rita Costa and Sybil Bailor, June 2013
- 1405 Botswana Social Protection
by Cornelia Tesliuc, José Silvério Marques, Lillian Mookodi, Jeanine Braithwaite, Siddarth Sharma and Dolly Ntseane, December 2013
- 1404 Cameroon Social Safety Nets
by Carlo del Ninno and Kaleb Tamiru, June 2012
- 1403 Burkina Faso Social Safety Nets
by Cécile Cherrier, Carlo del Ninno and Setareh Razmara, January 2011
- 1402 Social Insurance Reform in Jordan: Awareness and Perceptions of Employment Opportunities for Women
by Stefanie Brodmann, Irene Jillson and Nahla Hassan, June 2014
- 1401 Social Assistance and Labor Market Programs in Latin America: Methodology and Key Findings from the Social Protection Database
by Paula Cerutti, Anna Fruttero, Margaret Grosh, Silvana Kostenbaum, Maria Laura Oliveri, Claudia Rodriguez-Alas, Victoria Strokova, June 2014

To view Social Protection & Labor Discussion papers published prior to 2013, please visit www.worldbank.org/spl.

Abstract

The portability of social benefits is gaining importance given the increasing share of individuals working at least part of their life outside their home country. Bilateral social security agreements (BSSAs) are considered a crucial approach to establishing portability, but the functionality and effectiveness of these agreements have not yet been investigated; thus, importance guidance for policy makers in migrant-sending and migrant-receiving countries is missing. To shed light on how BSSAs work in practice, this document is part of a series providing information and lessons from studies of portability in four diverse but comparable migration corridors: Austria-Turkey, Germany-Turkey, Belgium-Morocco, and France-Morocco. A summary policy paper draws broader conclusions and offers overarching policy recommendations.

This report looks specifically into the working of the France-Morocco corridor. Findings suggest that the BSSA between France and Morocco is broadly working well, with only a few substantive issues in the area of pensions and the task of implementing access to health care for retired migrants under the new BSSA effective as of 2011. The pension issues cluster around access to survivor's pensions in view of civil law differences of addressing divorces and repudiation and the nonexportability of minimum pension guarantees in line with European Union legislation and lacking reciprocity. Process issues around information provision in Morocco and automation of information exchange to speed up benefit processing are recognized.

About this series

Social Protection & Labor Discussion Papers are published to communicate the results of The World Bank's work to the development community with the least possible delay. This paper therefore has not been prepared in accordance with the procedures appropriate for formally edited texts.

The findings, interpretations, and conclusions expressed herein are those of the author(s), and do not necessarily reflect the views of the International Bank for Reconstruction and Development/The World Bank and its affiliated organizations, or those of the Executive Directors of The World Bank or the governments they represent. The World Bank does not guarantee the accuracy of the data included in this work. The boundaries, colors, denominations, and other information shown on any map in this work do not imply any judgement on the part of The World Bank concerning the legal status of any territory or the endorsement or acceptance of such boundaries.

For more information, please contact the Social Protection Advisory Service, The World Bank, 1818 H Street, N.W., Room G7-803, Washington, DC 20433 USA. Telephone: (202) 458-5267, Fax: (202) 614-0471, E-mail: socialprotection@worldbank.org or visit us on-line at www.worldbank.org/spl.